



Famia a perde desde diasabra atardi

Julian Hernandez-Rodriguez ta perdi



Famia preocupa a entrega un keho na Polis, den cual ta informa cu nan tin un ser keru perdi desde weekend. E homber ta sufri di problema mental, aunke mester bisa cu e no ta un hende agresivo. Ta trata aki di Julian Hernandez-Rodriguez di 48 aña di edad, naci na Colombia y biba na Weg Seroe Blanco # 23. E ta midí 1.60 meter y ta di postura delega y cuero color cla. E ta papia papiamento y Spaño. Ultimo bes cu a mire ta diasabra alrededor di 4:00pm ora el a sali di cas, despues di tabata mirando television cu su famia. Normalmente e no sa sali sin bisa. Famia ta pensa cu e lo a bay mira Fakkel Optocht. E tabata bisti cu un jeans color blauw y un poloshirt strepia color blauw y berde. Na pia e tabatin keds color licht blauw. Cualquier persona cu por a mir'e of si por tin mas informacion, pa por fabor yama Polis mesora. Su famia ta hayando hopi falta di dje.



ANDAZ HOTELS MASHA INTERESA DEN ISLA DI ORO

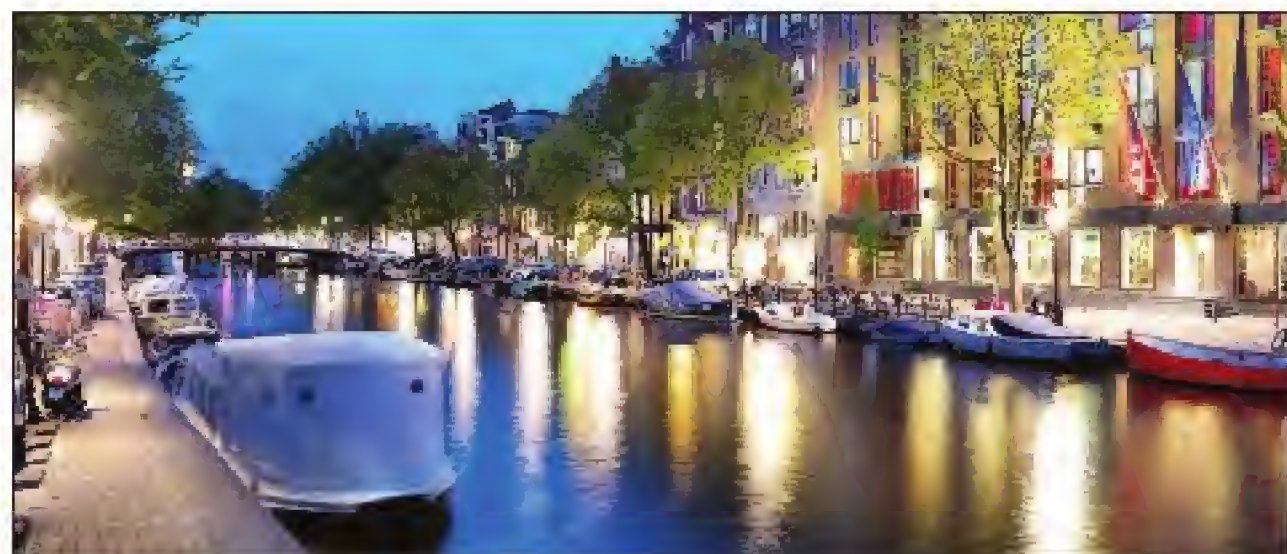
Tabata aña pasa, cu nos di AWEMainta a publica cu tin inversionista di afo masha interesa den Isla di Oro, unda nan kier construi un compleho di hotel, estilo Bora-Bora, cu ta masha exclusivo y sigur lo atrae turistanan di clase. Despues Minister di Turismo, Otmar Oduber a confirma esaki

tambe, pero no a tende nada mas, sino te cu ayera. Ayera di acuerdo cu Hotel Chatter, e prestigioso compania hotelera Andaz Hotels, cu ta forma parti di boutique hotelnan top di Hyatt Hotels, a anuncia riba red internacional, cu nan ta sumamente orguyoso di nan coneccion cu e experiencia

autentico local, asina cu nan a tende cu nan lo habri un hotel excitante na Aruba. Maske cu por ta ainda e ta prematuro,



Di acuerdo cu un publicacion ayera



pero e rumor nan a cuminsa circula, di acuerdo cu Hotel Chatter cu Andaz Hotels, muy probablemente lo ta involvi den e proyecto na

Isla di Oro na Aruba. Isla de Oro cu ta conoci di ta mey-mey di mangrovenan, cu lo tin restaurants, kambenan unico y e isla ta alcansable via di un pier. Pa loke nan a tende Isla di Oro ta un "diving spot", cu a pone nan cabez spin, y pensa con lo bay construi un hotel n'e sitio ey. Ta di sinta weita y analisa kico

lo bay pasa, pero e decision lo cay den e prome mitar (primavera) di e aña aki ainda, segun fuentenan procedente di Hyatt Regency. Hyatt tin un otro hotel riba e isla di Aruba, cu 360 kamber cu recientemente a pasa den un renobacion completo. Cu of sin Aruba, e nomber di Andaz ta masha emocionante y excita cu nan Andaz Tokyo y Andaz Gurgaon, cu ta geschedule pa habri mas laat e aña aki. Si Isla de Oro riba un otro Andaz Aruba, sigur lo nifica un enorme promocion pa Aruba su turismo. Tambe ta sermenciona cu Hyatt ta masha interesa den desaroya un hotel na South Beach, Florida, cu lo por ta un otro Andaz, segun Hotel Chatter den su publicacion.

Your address for the best software and support.

VCC
International NV

- ✓ Accounting Software
- ✓ Payroll Software
- ✓ Document Management
- ✓ HRM / CRM Software

M-Files

Intuit

Exact
software

Payroll Pro
for business managers

Commence
Relationship Management

Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



INVEST SECURE N.V.
We don't just say it... We Guarantee it!!

Lease bo GPS pa
Controla, Localisa y
Recupera bo VEHICULO
Yama: 5827252 / 24 ora



Den forma misterioso

Mucha muher di 3 aña a fayece

TABATA diamars cu un mama ta yama Centro di Alarma pa un cas na Weg Fontein cu e participacion cu su yiu ta hopi malo. A dicidi di manda ambulance, pero e momento ey e ambulance di San Nicolas tabata bayendo Hospital cu un emergencia y esun di Playa tabata na Cura Cabai cu otro caso di emergencia.

A saca un di 3 ambulance for di Wayaca, Centro di Ambulance, pa bay San Nicolas, pero mirando e urgencia, esnan encarga na Centro di Alarma a dicidi di

instrui e mama kico pa haci pa re-animar e criatura.

Ta un mucha muher di 3 aña, cu a bira hopi malo. E mucha a keda identifica como Vashy Christina Manuela, conoci como Vash.

Mientras cu e mama a cumpli cu tur loke Centro di Alarma tabata instrui'e, ambulance a yega y personal di ambulance a tuma over. **M**

A dicidi di hiba e criatura pa Centro Medico, pero ora cu e mucha a cuminsa recupera su pulso, mirando e gravedad a escoge pa hibe cu urgencia pa

hospital.

Polis di su banda a duna asistencia, dor di habri caminda, pa por yega hospital mas liher posibel. Na Hospital mes, preparacion a ser haci pa ricibi e criatura.

Ta mey anochi, Vash Manuela a bin fayece, apesar tur esfuerzo haci pa salba su bida. Autopsia lo mester determina kico a pasa y causa morto di e angelita aki di 3 aña. Cu Vashy Christina (Vash) Manuela sosega na paz y nos mas sincero condolencia n'e famia.



Autopsia a determina cu Causa di morto di Sherman Webb ta golpi fuerte tras di su cabez



DI acuerdo cu Ministerio Publico, cu a confisca curpa di Sherman Webb (24 aña), a laga haci un autopsia, cu a tuma lugar diamars ultimo.

Maske cu Ministerio Publico mes no kier duna comentario riba resultado di e autopsia aki, nos por a compronde cu causa di morto di Sherman Webb, tabata uno violento, unda el a ser malamente maltrata cu algo duro na su cabez.

E tabatin un hemorragia grandi den su craneo cu a causa su morto. Manera ta conoci, Sherman Webb a wordo haya benta riba e tereno pariba di Nikky Beach, despues di e parada di flambue di diasabra ultimo. Tin varios version di loke por a pasa cu Sherman Webb, cu

a conduci na su morto, sin cu el a recupera conocimiento. A wordo bisa cu e tabata bou di influencia di droga tambe, pero esey si nos no a haya sa.

E curpa a ser duna liher, mientras un investigacion ta sigui pa determina exactamente ta kico a pasa. Tin te awor 3 persona deteni como sospechoso y a base di interrogacionnan cu ta tuma lugar, Husticia ta spera di por soluciona e caso aki.

Awe Huez Comisario lo dicidi si e tres sospechosonan aki lo keda deteni y si e proceso di detencion a bay di acuerdo cu ley. Recherchenan di Oranjestad tin un tarea importante pa soluciona e caso aki, cu ta conoci como asesinato di Carnaval cu a laga tog un nubia scur riba nos Carnaval 60.

Pa motibo di promocion

Tin tension den Cuerpo Policial, cu lo wordo atendi awe na POVA

AWE mainta 10 or, Sindicato di Polis Arubano (SPA) a convoca un reunion urgente pa su miembronan, unda lo discuti asunto di promocion di algun polis.

E reunion aki lo tuma lugar na Club di POVA, cu manera Presidente di SPA a di conoce, cu tabatin algun promocion, cu

a causa algun tension den Cuerpo Policial y ta bon pa discuti e asunto aki awe mainta, pa fiha un posicion prome di pidi Minister di Husticia, Arthur Dowers un reunion, hunto cu Mando Policial, cu ta debidamente na altura di e situacion aki.

Angelo Davelaar, Presidente di SPA a bisa cu e sindicato ta di opinion cu sorto di promocion aki no por sigui tuma lugar di e manera aki. E ta causando frustracion y sentimento mixto di desigualdad hopi grandi den e Cuerpo y su miembronan.

SPA ta di opinion cu si ta mas di

un persona tin e mesun derecho riba un promocion, e ora tin cu trata tur igual y promove tur hunto.

Esaki no ta prome biaha, pasobra tin mas caso asina a tuma lugar e ultimo lunanan y nada a ser haci pa coregi e "eror" aki.

Directiva di SPA a haci un yamada pa tur miembro, sea bo ta un di e victimanan di promocion of no, pasobra alo largo e por tocabo tambe. Despues di e reunion di awe mainta na POVA, Angelo Davelaar lo emiti un declaracion di nan posicion.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a reuni cu
studentenan na Universidad di Corsou

Entusiasmo ta hopi halto entre Arubianonan studiando na Corsou



Esmanaki e mandatario encarga cu Enseñansa, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un bishita na nos isla ruman Corsou riba invitacion di Universidad di Korsow. Esaki enconexcion cu e celebracion di nan 35 aña di existencia y tambe pa e cambio di nan nomber cu antes tabata Universiteit Nederlandse Antillen. Awo nan ta carga e nomber di University of Curacao (UoC). E mandatario no a duda niun momento

ya invita e studentenan di Aruba kende actualmente ta siguiente nan estudio na e Universidad aki pa por a papia cu nan y tende di nan con nan ta experenciando nan estudio na Corsou. Un grupo basta grandi di estudiante tabata presente caminda a sinta masha ameno mes, riba campus mes di UoC y a combersa ampliamente riba basta topico. Estudiantenan a muestra nan gratitud na e Minister pa a tuma tempo pa sinta cu nan

un rato. Tabata tin studentenan di diferente ramo, esta lerareo-pleinding, accounting, technisch y mucho mas. Ta bon pa menciona cu actualmente tin un total di 99 estudiante di Aruba na UoC. E studentenan a intercambia pensamiento y experiencia cu e mandatario riba e cambio di cultura, e motibonan dicon nan a kies pa bin Corsou en bes di a keda Aruba y atende UNA of haci manera e gran cantidad di studi-

ante nan cu ta sigui nan estudio cu ta bay Hulanda. E motibonan tabata igual cerca tur mas cerca di cas pero toch ta dunan nan e cheers pa bira zelfstandig, lening ta sigur mas abou compara cu esunnan cu ta bay Hulanda, e parti di acreditatie tambe ta hunga un rol na momento di tuma nan decision y cierto estudio cu no ta wordo brinda door di e Universidad di Aruba.

Un punto cu mester remarca cu segun e studentenan ta caba nan scol mester pone UoC como un posibilidad pa e studentenan ora nan mester kies na cua pais

nan kier sigui nan estudio. Awo aki esaki no ta e caso y como tal e unico opcion cu ta wordo presenta na nan ta Hulanda. Nan a intercambia puntanan tambe cu mester atencion pa haci nan bida di estudiante mas facil y e mandatario a tuma tur su tempo pa scucha nan y puntra e studentenan kico nan mes ta pensa cu por ta e posibel solucion pa cu esaki nan. Na final e mandatario a dunan su compromiso na e studentenan cu e lo bay investiga un ke otro y lo mantene contacto cu nan pa dunan nan update riba tur e topiconan cu nan a combersa.

Ahaci adaptacion den e tabel di inkomstenbelasting y loonbelasting di aña 2014

E suma liber di impuesto a keda mescos

Departamento di Impuesto ta participa cu a haci adaptacion den e tabel di inkomstenbelasting y loonbelasting di aña 2014. Di acuerdo cu ley, na comienso di aña minister di Finanzas ta reemplaza e sumanan di entrada cu ta menciona den e tabel. E adaptacion aki ta sosode a base di e averahe di e indice di prijs pa loke ta trata consumo di famia manera stipula door di Oficina Central di Estadistica (CBS). Pa e tabel di aña 2014 e averahe di e indice di prijs ta indica un deflacion di 2,9%. E porcentahe aki ta bira e factor di coreccion di inkomstenbelasting y loonbelasting. Consecuentemente esaki ta implica cu e sumanan di

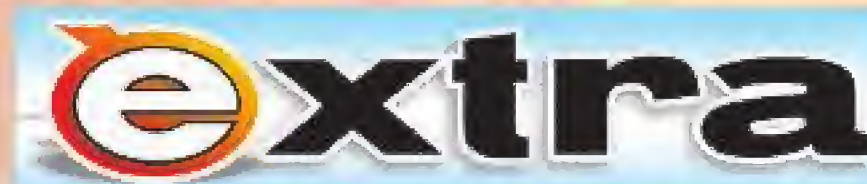
entrada menciona den e tabel di tarifa a baha cu 2,9%. Alabes ta reduci e sumanan di impuesto menciona den e tabel cu 2,9%. Pues, un persona lo por bay paga mas na inkomstenbelasting of loonbelasting den aña 2014. Tur cos ta depende con halto e entrada fiscal di e persona ta. Pa loke ta trata e suma liber di belasting esta Afl. 20.252,- (maximo pa aña), esaki a keda mescos. Kier men cu no ta paga inkomstenbelasting of loonbelasting riba Afl. 20.252,-. Si e entrada fiscal ta mas cu e suma liber aki, anto e ora ta cuminsa paga inkomstenbelasting of loonbelasting.

Minister di Cultura Otmar Oduber Departamento di Cultura Aruba lo concentra riba un plan di maneho integral

Den cuadro di e maneho cu Gabinete Mike Eman II ta poniendo dilanti, Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber a presenta plan di maneho pa loke ta trata Cultura di Aruba te cu 2017. Minister Oduber ta indica cu pa loke ta trata Cultura, lo formula y intergra un plan di maneho integral. E mandatario ta indica di ta aplaudie iniciativa cu colega Hooyboer-Winklaar a inicia cu e proceso cu ta conduci na e restructuracion di Departamento di Cultura, cu un enfoke hopi grandi riba e calidad cu mester existi den estudionan, unda mester pone maneho nan cu no tabata existi riba papel y naturalmente documenta esakinan. Mescos cu e creacion di SEYO, cu ta un reconocimiento na e aspecto di artesanía local cu ta wordo crea, sigur algo cu e plan di maneho integral lo sigui stimula y lo dunan un reconocimiento mas grandi na dje den cuadro di e relacion cu mester tin cu nos turismo. Minister di Cultura a splica cu

Departamento di Cultura Aruba (DCA) lo mester concentra pa presenta un concepto pa aprobacion pa Gobierno y Minister Oduber pa loke ta trata e maneho integral pa cultura. Esaki lo mester tuma luga despues di un consulta amplio den e proximo dos lunanan nos dilanti cu e diferente stakeholders y instancianan, pa por haya input y naturalmente sugerencianan pa despues desemboca esaki den un Cumbre Nacional di Cultura cu lo mester tuma luga na april 2014, creando di e forma aki e plan di maneho cu lo mester carga Cultura di Aruba e proximo añanan nos dilanti. Tambe e mandatario a splica riba dos aspecto mas cu ta importante, unda lo institui un Consejo di Cultura cu lo tin e responsabilidad pa dunan consejo na Gobierno en cuanto nos cultura, como tambe e lo supervisa ehecion di e plan di maneho cu ta wordo poni dilanti na april di e aña aki. Sigur un factor hopi importante ta pa documenta nos herencia

cultural pa esaki por haya su reconocimentonan internacional via UNESCO, pero primordialmente meta di e documentacion aki lo ta pa por yega cerca di nos muchanan na scolnan pa por dunan educacion riba e tereno aki. Banda di esaki lo enfoca tanto riba e tereno di arte, baile y musica local den e hotelnan cu ta naturalmente e cas di hospedahe di nos bishitantenan aki na Aruba, Minister di Cultura ta indica. Di e forma aki por siati un linea cora cu ta core den tur e departamento. Minister Otmar Oduber a indica cu no ta pa casualidad cu e cartera di Turismo y Cultura a wordo poni hunto. Primordialmente e maneho entre Turismo, Transporte Publico, Cultura como tambe Sector Primario por wordo incorpora den un plan di maneho duradero y sostenibel. Cu mester existi pa por mantene e adelanto y ventananan cu nos a conoce e ultimo añanan pa loke ta trata e pilar economico di Aruba, cu ta nos turismo.



Mirando e cantidad di peticion y sigur e sosten cu EXTRA tin den pueblo Arubano, a keda dicidi cu entrante dialuna awor, EXTRA ta circula atrobe na Aruba.

Lo por haya bo ehemplar na tur kiosko rond Aruba. Na tur e comerciante, departamento gubernamental cu kier pone nan aviso den EXTRA, por manda esaki n'e siguiente e-mail adres: extraaruba@hotmail.com

Pa loke ta number di telefon of fax, lo wordo anuncia despues.

Gerencia di EXTRA-Aruba

Evelyn Wever-Croes

Banco Central no wordo permiti pa haci su trabou critico mas

Den parlamento ta tratando e ley pa introduci un exoneracion di responsabilidad pa e Banco, su presidente, su directornan, su personal y e raad van commissarissen. Pa cu e cambio aki nos tin nos reserva y preocupacionnan. Laga mi splica nos reserva y preocupacionnan pa nan wordo bon comprendi. Pa prome biaha den historia di nos pais, 28 aña, Banco Central di Aruba a sinti e necesidad pa pidi gobierno pa exonere, pa traha un ley pa limita su responsabilidad, pa asina e Banco no wordo teni responsabel pa nada cu bay malo. Y hustamente awor cu e situacion financiero ta asina malo. Ta di comprende cu Banco Central ta desea esaki. Banco Central ta un actor importante den finanzas di nos pais, pero awor a indica cu no

por, of no kier sigui carga e responsabilidad. E papel importante di Banco Central den esaki ta refleha den e hecho cu Banco Central tin mas informacion financiero cu cualkier otro instituto na Aruba, y Banco Central tin e tarea di "trek aan de bel" na momento cu cosnan no ta bay bon. Kiermen, bati alarma ora cosnan no ta bay bon.

Te cu aña 2009, tempo cu MEP tabata den gobierno, Banco Central tabata eherce e rol aki na forma masha activo y pro-activo. Pasobra ora MEP ta den gobierno institutonan ta haya tur espacio pa

traha, y pa lansa nan critica. Pasobra institutonan ta wordo duna e luga cu ta toca nan den un estado di derecho, pa percursa pa control, pa e

checks and balances. Esey ta e bunita di democracia!



Sinembargo nos a nota un cambio drastico den e posicion di Banco Central desde fin di 2009, y e espacio cu gobierno ta brinda e Banco pa por opera. Di un Banco cu tabata tin tur libertad di gobierno pa ta critico y ta transparente, pa un Banco cu a wordo prohibi pa gobierno di papia. Cu a wordo prohibi pa informa comunidad.

"Ami conoce Banco Central como un instituto hopi profesional. Hendenan cu un conocimiento amplio di e materia, combina cu experiencia, y e integridad cu ta un necesidad grandi den Banco. Mi tin respet y admiracion pa tur cu ta traha na e instituto ey bou di e circunstancianan cu nan mester traha. Antes mi tabata conoce e Banco como uno cu tur aña sagradamente den juni of juli ta presenta e anual report. E presidente di banco, hunto cu

directornan ta tene un presentacion, y duna transparencia. Cu grafiek, tabel, na forma masha profesional, cu perspectivanan pa futuro, habri y transparente. Semper cu un prologo, voorwoord, Statement of the President, den cual ta duna un opinion, tin biaha critica, anto pisa, y comparacion cu añanan anterior. Ami tabata aprecia e forma di procede ey, pasobra mi sa cu tin hende ta "watch" riba nos finanzas publico, manera un bon watch dog. Esey ta democracia, y como ciudadano – no den politica – mi tabata tranquil pasobra Banco central tabata un watchdog riba nos finanzas publico. Ami ta haya falta di e watchdog aki. Y mi kier wak cu Banco Central haya e autoridad bek pa asina por vigila nos Finanzas publico", lider di MEP a laga sa.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Formacion Social: un proyecto cu ta brinda nos hobennan un di dos oportunidad

E proyecto Formacion Social a cuminsa na 2011 y awe na 2014 nos ta orguyoso di bisa cu Marinierska zerne a cuminsa cu e di 5 grupo di hobennan cu lo wordo brinda un di dos oportunidad den nan bida. E proyecto aki ta un iniciativa di Gabinete Mike Eman I y nos por ripara cu tin un continuacion di e proyecto aki den e di dos Gobernacion di Gabinete Mike Eman. Un proyecto cu comunidad di Aruba a aplaudi pasobra esaki ta e prome biaha cu un proyecto asina a wordo desaroya pa duna nos hobennan un di dos oportunidad. Den pasado hobennan y nan famia a expresa palabranan di aprecio y gratitud pa cu e proyecto aki. Di 2011 te awor casi 100 hoben por a haci uzo di e oportunidad unico aki y e aña aki dos grupo lo atende Formacion Social. Na varios ocasion fraccion di AVP a haci e peticion na Gobierno y Marinierska zerne pa sondea e idea

pa cuminsa cu un proyecto pa nos hobennan femenino tambe. Tin un cantidad grandi di nos hobennan femenino cu mester di un di dos oportunidad den nan bida. Nos tin un grupo grandi di hende muhe hoben cu no a caba cu nan enseñansa avansa pa cualkier motibo of otro y pa e motibo aki no por drenta e mercado laboral. Ya dos aña y mei a pasa y ainda parlamento no a tende nada di un proyecto pa nos hobennan femenino. Nos ta consciente cu organisatoriamente e ta rekeri hopi mas trabou y esfuerso, pero e ta un necesidad grandi den nos comunidad. E grupo di hende muhe hoben cu no por haya trabou ta sigui crece y mester busca un solucion pa e fenomeno aki urgentemente. Mi kier desea e 24 hobennan cu a cuminsa e proyecto di Formacion Social e siman aki hopi exito cu e reto cu nan a inicia.

Reunion fructifero entre STA y Minister di labor den un reunion cu a wordo yama cu caracter di urgencia pidi pa e Sindicato STA

Despues cu a reuni cu nan miembronan, Minister di labor drs Paul Croes a ricibi presidente di STA Sr. Diego De Cuba den su despacho diaranson pa un reunion cu a bay den un bon ambiente.

Minister Paul Croes durante e reunion aki a reitera su apoyo na e trahadonan di Westin hotel (Aruba Hotel enterprises) den e proceso andando. Aki Minister Croes a bolbe haci un apelacion na STA y su miembronan pa durante e proceso aki nan keda informa e miembronan ariba nan derechonan corectamente.

E parti crucial den e henter e proceso aki ta pa evita cualkier speculation y informacion erroneo of cualkier wega politico cu por wordo hunga y lo por afecta interes di e proceso den un forma

negativo. Presidente di STA ta comparti opinion di Minister cu e trahado su derechonan ta keda central den e proceso aki. Doño di trabao tin e libertad pa ofrece trahadonan un plan social pero ta importante pa reitera cu e ta keda na e trahadonan si nan ta keda si of no.

Minister a informa Sr. De Cuba riba su maneho pa loke ta trata proyec-

tonan di renobacion y cu lo no otorga ningun permiso pa compania di afo bin haci e trabao aki na Aruba.

Segun declaracion di president di STA Sr. De Cuba ta completamente para tras di e maneho aki.

Minister a haci un peticion especifica na Sr. De Cuba, pa informa su miembronan y transmiti e mensahe cu

Minister Paul Croes ta para banda di e interes di e trahadonan di Westin no obstante nan color politico. Alabes Minister a pidi sr De Cuba pa haci su maximo esfuerso pa mantene e proceso aki for di un discusion politico, cu no ta na beneficio di e trahadonan.



Aportando cu nos muchanan Minister dr. Alex Schwengle cu donacion na Fundacion pa Nos Comunidad

Nos hendenan ta conoci pa tin bon curason y semper ta dispuesto pa yuda nan prohibo y esey ta haci cu hopi biaha nos comunidad ta sali na vanguardia di esunnan di menos recurso. Minister dr. Alex Schwengle tambe ta un persona cu ta hopi activo riba e tereno aki y mediante su Fundacion, el a haci entrega di un cantidad grandi di paña pa muchanan por cuminsa 2014 cu paña nobo. Aunke cu e tradicion di antes di Tres Rey no ta comun mas e ta un bon motibo pa corda comparti cu nos muchanan ora aña bolter y 6 di januari ta e fecha cu nos ta cuminsa generalmente cu skol yen di animo pa sigui cu un bon aña.

"Fundacion Schwengle pa salubridad" a wordo representa pa Sra Janine Quant cu a entrega e fundacion e poloshirtnan nobo nobo. E fundacion ta promove estilo di bida saludabel concientizando hobennan y muchanan riba e importancia di cuida di nan salud, come saludabel y balansa, bebe awa y haci movicion. Sra Quant a comparti cu pa muchanan por tin panja nobo ta mes importante cu otro necesidadnan. Fundacion pa Nos Comunidad ta activo pa 4 aña caba y a cera aña 2013, cu un total di 1630 famia registra na e fundacion cu ta cay bou di famia den necesidad. E total di mas di 1400 persona ta haya e ayudo aki y

esey ta danki na nos comunidad cu ta deposita nan confianza y apoyo den e fundacion. Fundacion pa Nos Comunidad ta percura pa brinda sosten y apoyo na e famianan di menos recurso y tabatin e oportunidad di ricibi e donacion aki. Sra. Indra Stamper, director di e fundacion, a ricibi e gesto aki di Minister Schwengle na nan sede situa na Ponton. "Nos ta e unico banco di cuminda na Aruba, unda cu nos ta yuda nos famianan cu tin necesidad cu tin mester di cuminda, pero banda di esey tambe sinan tin mester di mueble y paña. Pues e donacion di polo-shirt nobo, destina specialmente pa e muchanan. Despues dianalisa



nos estadisticanan unda nos a bolbe haya informacion mas recien, ta indica cu 37% di e personanan cu nos ta yuda, ta mucha. Nos ta contento cu esey, ya cu mayoria biaha nan ta esunnan cu ta sufri mas di

e situacion di nan mayornan. Fundacion pa nos Comunidad ta hopi contento cu e apoyo cu nan ta haya di comunidad, ya cu ta danki na nan aporte, nos di e fundacion por yuda un otro", Indra Stamper a indica.

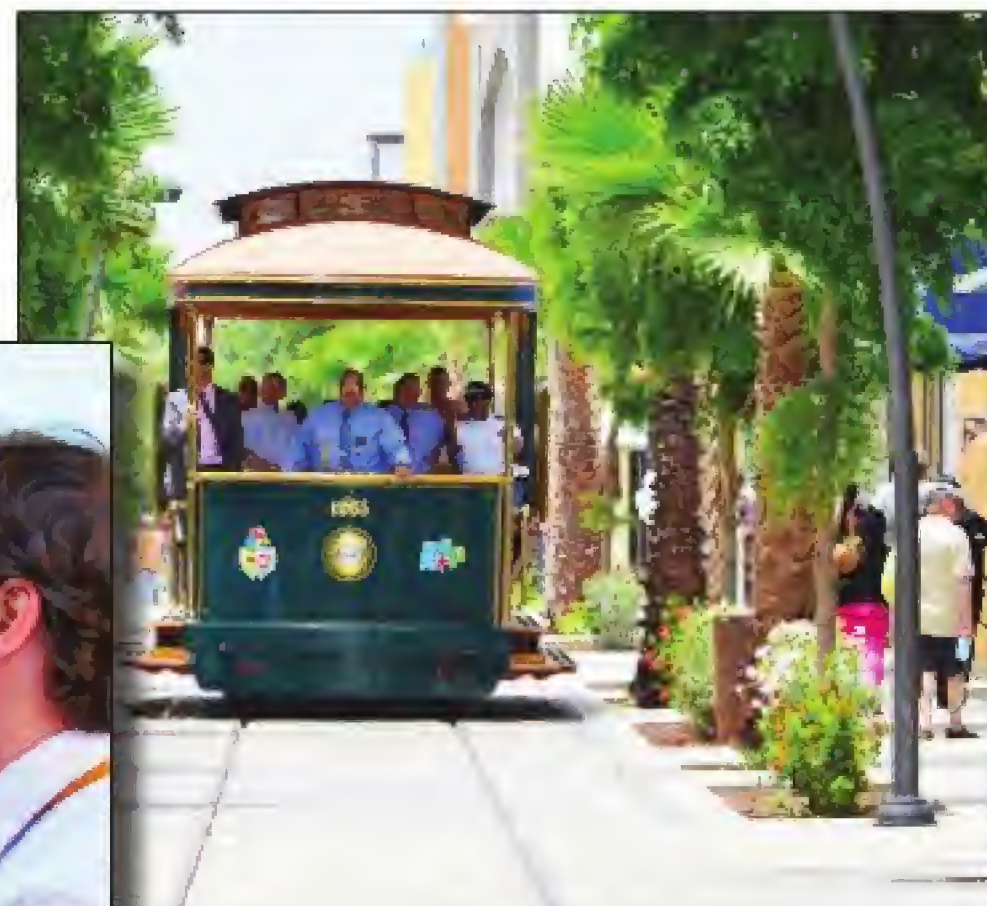
Minister President Mike Eman: "Proyectonan presenta ta resultado di bon cooperacion entre Aruba y Hulanda"



Gabinete Mike Eman II ta continua cu su vision di mehora e calidad di producto Aruba y na mesun momento hisa e nivel di bida di e ciudadano Arubiano. E relacion cu a restaura cu Hulanda y cu ta sigui fomenta tur dia, ta muestra su resultado

den forma di proyectonan cu ta keda cla y ta na caminda cu e unico meta pa hunto construi un miho pais. Diasabra ultimo Minister President Eman a ricibi un delegacion di Parlamentarionan di Tweede Kamer. Durante un

recorido den caya grandi a muestra nan con bunita renovacion di centro di ciudad a keda. Abordo di e bunita tram cu tur dia ta transporta local y turistanan, e mandatario a combersa cu e politiconan riba e diferente otro trabounan



andando na nivel nacional y con esencial e cooperacion cu Hulanda, pa medio di Fondo Desaroyo Aruba, ta nifica. "Awe nos ta mira cu e resultado t'ey y miembronan di Parlamento di Hulanda ta apreci'e y e vision su tras; con nos a coy e economia di Aruba pone bek riba pia, con nos kier distribui'e pa tur nos ciudadanonan por haci uzo di e oportunidadnan di nan propio pais den tur sentido: espacionan publico, pero rambe un bon calidad di bida, bon entrada...

esaki ta un pais cu tin un vision sostenibel," Premier Eman a bisa relaciona cu e bishita. Refiriendo na e miembronan di e delegacion di Parlamentarionan Hulanda cu a bishita Aruba diasabra ultimo y nan reaccion, Eman a bisa "Nos ta mira nan hopi orguyoso cu un isla chikito cu ta pertenece den Reino tin e vision ey y ta trahando duro riba dje." E politiconan Hulandes a yega for di Corsou caminda nan a atende e Reunion Interparlamentario di paisnan den Reino. Den e grupo tabatin representantenan di partidonan PVDA, D66, VVD y SP.

Diahuebs awor, maske e caso ta bin pro-forma

Caso contra di C.M.W. acusa di soborno pa 155 mil florin

16 februari 2014 Corte di Prome Instancia

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Pa Carnaval 60 nos tin tur cos pa haci bochincha pa eleccion di reina, Prins y Pancho, tumba, calypso tur evento di carnaval pa laga nan sa cu bo t'ey!

Tur blaas ta riba un 25% descuento
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Lumenac
TECHNICAL LIGHTING

ECO 2X27W MAX
Special price
Avg. 90,00
(Incl. bulbs)

SMART 3X30W MAX
Special price
Avg. 160,00
(Incl. bulbs)

LASER2 1X400W
Special price
Avg. 450,00
(Incl. bulb)

MAREFA
(incl. bulbs):
1X18 Avg. 78,00
2X18 Avg. 98,00
1X36 Avg. 94,00
2X36 Avg. 108,00

Tur lus di Lumenac ta IP65 (Weatherproof) y tin electronic ballast

Oferta valido te cu 31 December 2013 y tanten cu tin den stock

Nos horario:
Dialuna pa Diabierna 8:00 am - 5:30 pm (non-stop)
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Arendstraat 124
Tel : +297 588-5966
Fax : +297 588-5895
Webiste:
www.hiteess.com

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
GUICH CARIBBEAN

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	C.M.W.	Pro forma. W. ta wordo acusa di a regala y/of priminti un ambtenaar na Ministerio di Enseñanza, Asuntunan Social y Infraestructura di Pais Aruba, via intermediacion di un otro persona, un suma cu finalmente a yega na 155.000 florin, cu e meta di hiba e ambtenaar aki pa actua en contra su deber den e periodo di prome di januari 2008 te 30 di april 2009, y logra un decision positivo di e minister y/of duna un conseho positivo na e minister y logra pa haci e tramitenan mas liher dor di e departamento, di un of mas peticion pa erfpacht o compra di bienes riba percelanan di erfpacht. W. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di januari 2008 te 30 di april 2009, a varios biaha falsifica documento den concepto "Brokering and Consulting Agreements", dor di menciona cu e ta autoriza pa actua den nomber di e persona(nan) menciona den e acuerdo, cu el a contrata un persona pa actua contra broker pa e hendenan menciona den e acuerdo pa haya e bienes di gobierno di Aruba. cu e persona ey lo haci tur trabao procedural y necesario pa haya e bienes menciona den e acuerdo y cu e lo paga e persona pa obtene e bienes menciona den e acuerdo.
08.35	J.E.S. R.D.L.H.	S. y L.H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro den un establecimiento y ladroncia di un suma di mas di 8.000 florin y/of un laptop y/of yabinan y/of un DVR y/of un of mas memory sticks riba 14 di februari 2011.
09.00	R.A.d.C.	D.C. ta wordo acusa di posesion di arma di candela riba 21 di april 2009.
09.45	C.D.G.	G. ta wordo acusa di kiebro den un cas y ladroncia di DVD's y/of joyas y/of paña y/of pasaporte y/of un etui di Ipad riba 24 di september 2012. E ta wordo acusa di ladroncia di un mountainbike riba 24 di september 2012.
10.15	O.R.V. Y.M.P. casa cu V. R.G.R.	V. y P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, a intencionalmente cumpra y/of warda y/of sconde y/of transporta un laptop y/of dos pida carni procedente di crimen, den e periodo di 21 te 23 di februari 2012. V. y P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, posesion di cocaine riba 23 di februari 2012. R. ta wordo acusa di kiebro den un establecimiento y ladroncia di un of mas pida di carni riba 23 di februari 2012.
10.45	J.d.J.C.O.	C.O. ta wordo acusa di a haci uso intencionalmente di un permiso di estadia y/of un ID Arubiano riba 13 di mei 2013.
11.15	J.M.K. V.F.A.K.	J.K. ta wordo acusa di a intencionalmente dal un persona cu un arma, esta un pida palo y/of tubo, na su lomba riba 11 di juni 2012. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro y riba caminda publico, a conhuntamente comete violencia contra e persona en cuestion, dor di dal e varios biaha na su lomba y/of curpa. V.K. ta wordo acusa di, cu e intencion pa causa lesion grave na un persona, a tire varios biaha cu un pistol di aire riba 11 di juli 2012. V.K. ta wordo acusa di kiebro den un cas y intento di ladroncia di un speaker di alarma riba 11 di juli 2013.

Interesante Proyecto di alumnonan di EPB Santa Cruz conhuntamente cu Santa Rosa



Un proyecto cu su comienso tabata na luna di augustus 2013. Docente Sr. Agustin Lopez hunto cu su alumnonan a cuminsa planta matanan di fruta na EPB Santa Cruz. Esaki ta un proyecto caminda e muchanan ta siña kico y con un mata mester wordo cultiva segun su criteria di plantamento. Durante di e proyecto aki tur detaye ta wordo aplica manera mester ta. Di su comienso cu gordura con e mester wordo mescla. Sigui pa ponemento di e simia den pochi y su cuido pa su crecimiento. Uzando diferente tamaño di pochi segun cu e mata ta crece. Tarea di e alumnonan di EPB

Santa Cruz tabata tambe pa transplanta e mata despues di tin un grandura considerabel

pa un pochi mas grandi. Mata di frutanan cu a wordo planta ta Mango, Papaya y Guyaba. E



parti mas importante di henter e proyecto aki ta cu e alumnonan di dicho scol ta siña tambe con pa ingerta un mata di fruta. Esaki ta funciona di tal manera cu e mata ta wordo planta for di simia. Ora esaki tin algun luna di grandura ta corta un taki di un otro mata cu ta duna fruta caba (Moederplant) y ta mara esakinan na otro. Kiemen esun di simia y esun cu ta duna fruta y lage sigui crece. Esaki ta haci tambe cu e periodo cu e mata mester duna fruta ta bira menos. Asina cu e mata grandi cu ta pari caba duna fruta (Moederplant) esun cu a wordo ingerta tambe ta duna fruta. Un ehempel ta si e mata di mango for di simia ta dura 3 pa 4 aña pa duna fruta esun ingerta por duna fruta den apenas 1 aña y mei. Esaki por wordo haci cu

mayoria matanan di fruta.

E mesun proyecto aki lo bay wordo haci tambe na EPB San Nicolas caminda cu lo bay uza e mesun ideanan pa asina laga e alumnonan aki siña mas di Agricultura y cuido en general. Di parti Santa Rosa ta percura pa e alumnonan haya pochinan di mata y tambe gordura pa e proyecto por wordo realisa.

Segun e docente encarga cu ta Sr. Agustin Lopes asina cu e matanan aki pasa e periodo di cuido despues cu nan wordo ingerta nan ta wordo treci na Santa Rosa pa por wordo bendi cu publico. Un palabra di pabien cu e logro aki na e alumnonan di EPB Sta Cruz y tambe na e Docente encarga cu ta Sr. Agustin Lopez. Pronto pueblo di Aruba lo por conta cu matanan ingerta aki na Aruba mes.

Ta traha fuertemente pa sigui hisa y mantene ambos

Pa Gabinete Mike Eman un bon Human Index ta mes importante cu un GDP halto

Manera a establece for di prome instante, ora cu a asumi mando di prome periodo di gobernacion, Gobierno su vision y metanan concreto tabata basa riba traduci e progreso economico den un bon nivel di bida pa un y tur. Durante e bishita cu Parlamentarionan Hulandes a haci den fin di siman na Aruba, Prome Minister Mike Eman a reafirma e compromiso aki pa e di dos termino di su gabinete caminda ta wak caba un lista di proyectonan cu

a keda cla y con den diferente manera e ciudadano ta disfrutando di e beneficiacion.

Pa loke ta vision y compromiso aki mester pensa bek riba proyectonan manera Linear Park 1 y 2 cu ta stimula hendenan pa move y recrea sanamente; aumento di pensioen, reparatie toeslag y schoolkinderenroelage cu ta aumenta e poder di compra y complehonan di vivienda manera Yuwana Morto y Jaburibari cu ta brinda un miho lugar di biba

pa esnan di menos recurso y nos grandinan. Progreso economico mester refleha den bienestar general pa e pueblo y pesey mes Prome Minister Eman a duna di conoce cu ademas di percura pa Aruba tin un bon Producto Domestico Bruto of GDP, gobierno ta enfoca tambe riba e asina yama 'Human Index' y posiciona Aruba entre esnan mas halto den mundo, como por ehempel Noruega, Hulanda y Merca. E Human Index ta wak mas di

cerca con e salud di hendenan ta, cuanto aña nan ta biba, con hopi educacion nan por sigui, entre otro factornan. "Nos kier pa Aruba ta den e grupo aki den e proximo cuater aña caminda no solamente ta mehora entrada di e ciudadano, pero tambe su calidad di bida. Esaki ta inclui cuido pa mucha, cuido pa nos grandinan, asistencia pa esnan di menos recurso y tur esaki mester ta den balansa cu otro. Gabinete Mike Eman ta satisfecho cu

tur loke a logra te aworaki y ta sigui traha duro riba tur e plannan cu ta andando y cu tin riba mesa pa inicia. Entre nan ta resalta e desaroyo di e tres pilar economico basa riba conocimiento cu no solamente ta posiciona Aruba como un sociedad strategico entre mercado Europeo y Latinoamericano, pero tambe ta habri hopi oportunidadnan pa graduado y studiantenan Arubiano por regresa pa por traha riba nan propio isla.

PAGA TINO: alcohol y su peligernan

MUNDIALMENTE Alcohol ta e droga mas uza y ta e droga cu ta mata mas hende rond mundo. Un di e motibonan ta cu alcohol ta un droga legal, e ta facil pa haya y ta wordo bendi casi tur caminda y den mayoria di celebracion alcohol ta wordo uza. Alcohol puro ta un likido transparente, sin color, sin smaak. Ta produci alcohol dor di laga "yist" traha riba alimentonan cu tin sucu aden manera: Batata of frutanan. "yist" ta pone cu sucu ta cambia bira Alcohol. Por ehempel: Grano ta wordo uza pa traha cerbes. Druif ta wordo uza pa traha biña. Grano, sucu di caña, batata y diferente fruta ta wordo uza pa traha bebidanan cu porcentahe mas halto cu alcohol. Si alcohol wordo consumi moderadamente su efectonan negativo ta menos cu si e persona abusa di alcohol. Mal uzo di alcohol ta afecta diferente aspecto den bida di un persona: Social: Comunicacion, actividadnan, famia, amistad, trabao. Fisico: Daño na organonan interno y salud general. Mental: Un desbalansa emocional Ora un persona no por biba sin consumi bebida alcoholico diariamente, e ora nos ta categorisa e persona como alcoholico. Un persona adicto na alcohol ta bay cuminsa bira iritabel, soda y haya mareo y tin

hopi ansiedad. A wordo científicamente proba cu mas trempa un hoben cuminsa bebe bebida alcoholico, e chens pa bira un alcoholico/adicto ta hopi grandi. Yiuunan cu ta bin di mayornan alcoholico tin posibilidad mas grandi di comberti den un persona alcoholico. Mediconan ta desconsheha pa hobennan bou 18 aña bebe bebida alcoholico paso e hoben tin chens grandi di wordo intoxica dor di alcohol y esaki por ta mortal.

Sintomanan di uzo
Comportacion ta cambia p.e.: relaha, iritabel, contento, sentimental, agresivo etc
Coordinacion ta bira menos
Cara ta bira cora y pupilanan ta bira grandi
Stoma ta bira y sacamento
Suf y no ta hopi presente mas
Respiracion y pulso di curason ta desbalansa.
Reaccion di e consumido di alcohol ta depende di cantidad, sorto di bebida, combinacion di bebida cu e persona ta inheri y tambe di su postura.

Consecuencianan a corto plaso
Uzado ta experencia hopi dolor di cabes, insomnio, biramento di cabes,
Sacamento (wayaba),
Bo ta bira agresivo, dor cu alcohol ta laga bo ta intolerante y si sin bebe mes bo ta un persona

cu no ta tolerante, bebida ta acelera esaki, Afecta sentido di huicio, control riba bo mes, papiamiento, oido y coordinacion, Perde consciencia (lubida tur cos, cay abou, lanta na un luga sin sa con bo a yega eyan.)
Gastritis, kimamento na stoma, dolor di bariga,

Intoxicacion (den caso di bebe demasiado),

Consecuencianan a largo plaso
Por haya atake di curason,
Presion halto,
Atake cerebral,
Daño na pancreas,
Cancer na boca, garganta, pecho, tripa, higrá
Daño cerebral, alcohol ta traha directamente riba cerebro. Bo memoria ta bay atras. (principalmente e partinan cu ta pone un hende rasona, plania y soluciona problema) Esaki ta pio pa hoben nan pa motibo cu nan ta den desaroyo.

Morto dor di intoxicacion

Bo ta haya korsakoff syndroom
Fetal alcohol syndroom. E syndroom aki ta ora e mama ta consumi alcohol durante su embarazo cu consecuencia cu e baby por nace cu defectonan fisico y mental.

Impotencia tanto riba hende homber y hende muhe.

Tipnan



Evita bebe y stuur

Si bo ta pensa di bebe laga otro hende stuur pa bo

Evita di bebe alcohol dilanti bo yiuunan

Corda semper duna un bon ehempel.

Corda semper prevencion ta cuminsa na cas

Ora tin fiesta di mucha no pone alcohol na fiesta

Den caso di adiccion busca ayudo profesional mas lihe posibel
Pa mas informacion por tuma contacto cu FADA na telefon: 5832999 of 5839610. Tambe por comunica via fax nr: 5834501, via fundacionandroga.org of via Facebook. FADA ta situa na Campanastraat 5, Dakota (Tarabana). PREVENI MIHO CU LAMENTA.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a bishita minister Plasterk

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Alfonso Boekhoudt a haci un bishita di cortesia na Minister pa Asuntonan Interno y di Reino sr. Ronald Plasterk.

Durante e combersacion Minister Boekhoudt a papia tocante e plannan di Gobierno di Aruba pa desaroya un di tercer pilar economico. E concepto di gateway entre Europa y Amerika Latino ta algo cu sentido comercial y como esaki lo bira un di su prioridadnan como representante di Aruba na Hulanda. Claro cu Aruba lo

mester haya sosten for di Hulanda pa realisa esaki, y e sosten lo no mester bin solamente di empresarionan pero tambe di mandatarionan. E mandatario Hulandes a comparti su vision ariba e tarea aki y con pa traha hunto, como cu e concepto aki tambe ta atractivo pa organisacionnan gubernamental y institucionan di enseñansa. Na final di e bishita Minister Boekhoudt a haci entrega di un calender di Aruba Birdlife Conservation na Minister Plasterk como recuerdo di e bishita y como muestra di amistad.



Antraco Retail Center ta anuncia su Ganadonan di Fin di Aña



Durante luna di november y december, Antraco Retail Center, consistiendo di Samsom Bookstore, Surprise, Copy Plus y Antraco Innovation Center tabata

tin un campaña di Fin di Aña. Cu cada compra di Afl. 50, = bo por a haya un ticket pa participa na premionan fabuloso. E prome premio ta un Laptop

y e la bay pa Angelique Seute; e di dos premio, un PS3 a

bay pa Natasha Dragt y e di tres premio, un Waterslide a bay pa Daniella Dirksz

Antraco Retail Center ta gradici tur cliente cu a pone nan confianza pa haci compras cerca nan y ta invita tur pa pasa mira productonan nobo cu regularmente ta yega. Pabien na tur ganado!

Hadicurari ta pidi tur piscado pa registra pa nan carchi di piscado



Directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari (FCPH) ta pidi tur piscado cu dia 27 di augustus 2013 a haya pakete di seguridad, como tambe e

miembronan di Hadicurari pa registra pa nan carchi di piscado. Recientemente FCPH a cera un contract nobo cu e operador di "Nos Clubhuis"

y "Hadicurari Restaurant". E contract nobo, cu a drenta na vigor entrante 1 di januari 2014, ta beneficioso pa tur piscado di Aruba.

di piscado, pa tur plato e prijs di dollar ta bira na florin, y pa bebida lo mantene e prijsnan cu tabata valido dia 31 di december ultimo. E areglo

Piscadonan di tur distrito di Aruba, particularmente esnan cu dia 27 di augustus 2013 a ricibi pakete di seguridad for di Santa Rosa y tambe miembronan den good standing cu FCPH, ta bin na remarke pa prijs preferencial na "Nos Clubhuis". Di awor en adelante, cu e carchi

special aki ta conta solamente pa esnan cu ta dispone di e carchi di piscado. E piscadonan menciona aki riba ta serpidi pa medio di esaki pa pasa registra pa nan carchi di piscado mas tarda 31 di januari proximo na e di segundo piso di Hadicurari cerca Sr. Rafie Statie, desde 8'or di mainta te cu 3'or di atardi. Si e piscado en cuestion no pasa registra prome cu of riba e fecha menciona, esey lo wordo considera cu e piscado no ta interesa pa bin na remarke pa e carchi di piscado y consecuentemente lo pasa na kita su nomber di e lista pa bin na remarke y lo duna otro piscado oportunidad conforme criterionan stipulador di FCPH.

Salud mental y emocional

Skirbi pa Idea Psychological Center

KICO ta salud mental of emocional?

Salud mental y salud emocional, ta referi na nos bienestar psicologico general. E ta inclui e manera cu nos ta sinti di nos mes, e calidad di nos relacion nan, y nos habilidad pa maneja nos sentimento nan y con nos ta anda cu dificultad. Un bon salud mental no ta nifica djs e ausencia di problema nan di salud mental. Pa ta mental y emocionalmente sano nos mester ta hopi mas cu djs liber di depresion, ansiedad of otro problema nan psicologico. Miho bisa, e no ta e ausencia so di malesa nan mental, salud mental ta referi na e presencia di característica nan positivo. Similarmente, no sinti malo no ta mesun cos cu sinti bon. Mientras cu algun persona no tin sentimiento nan negativo, ainda nan tin cu haci cosnan cu ta haci nan sinti positivo pa nan por logra un bon salud mental y emocional. Persona nan cu ta mentalmente y emocionalmente saludabel tin lo

siguiente:

- Un sentido di alegría
- Un gana di biba y e habilidad pa hari y have fun
- E habilidad pa maneja stress y recupera di contratiempo
- Un sentido di significado y proposito, ambos den actividad nan y relacion nan
- E flexibilidad pa siña cosnan nobo y adapta na cambio
- Un balans entre trabou y tempo liber, descanso y actividad, etc.

• E habilidad pa crea y mantene relacion nan provechoso

• Confiansa den nan mes y un auto estima halto

E característica nan positivo di salud mental y emocional ta permiti nos participa den bida lo mas posibel, por medio di actividad nan productivo y significativo y relacion nan fuerte. E característica nan positivo aki tambe lo yuda nos enfrenta reto nan den bida y stress.

E rol di resistencia den salud mental y emocional

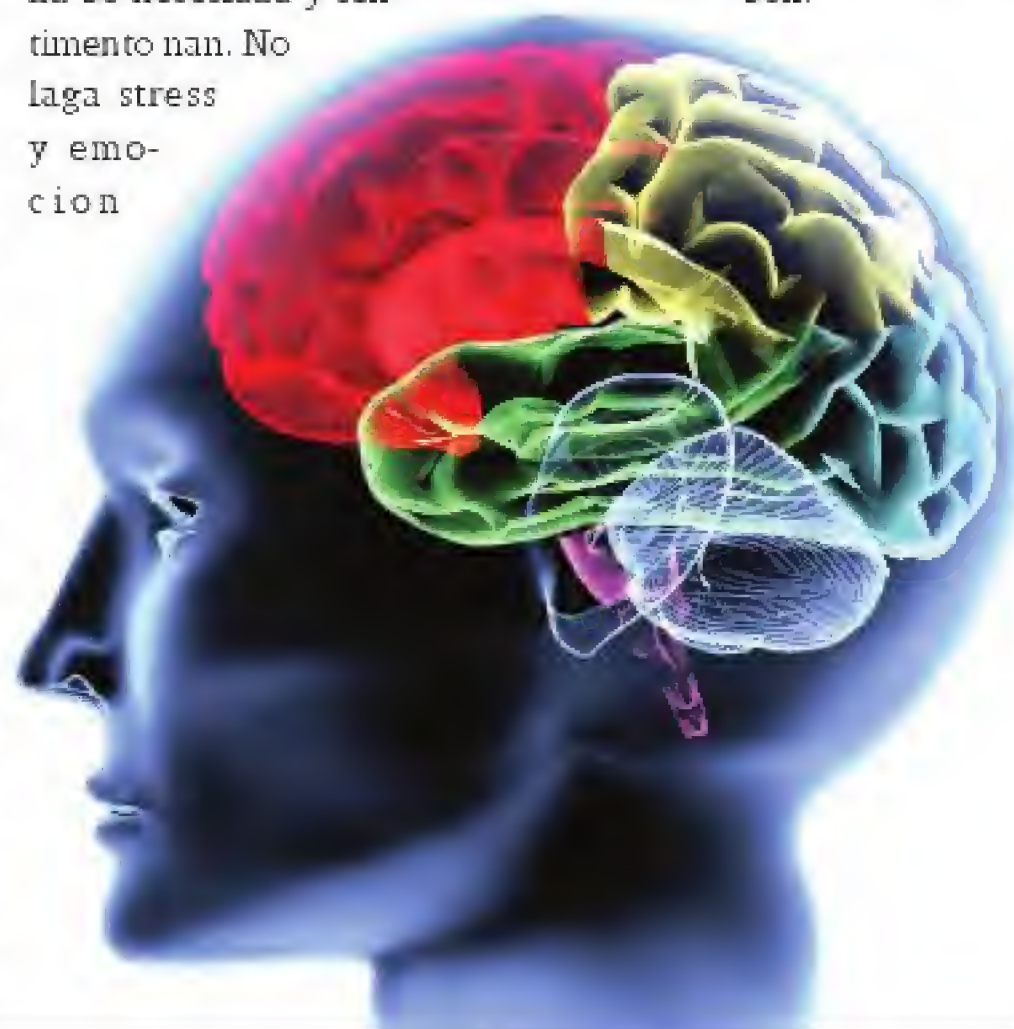
Ta mental y emocionalmente

sano no kieren cu bono a pasa nunca den mal tempo of no a yega di experiencia problema nan emocional. Nos tur ta pasa door di decepcion, perdida y cambio. Mientras cu esaki nan ta parti normal di bida, nan por causa tristesa, ansiedad y stress. E diferencia ta cu persona nan cu un bon salud emocional tin e habilidad pa recupera di contratiempo, trauma y stress. E habilidad aki ta yama resistencia. Persona nan cu ta mentalmente y emocionalmente sano tin e tools nan necesario pa enfrenta situacion nan dificil y mantene un perspectiva positivo. Nan ta keda concentra, flexibel y creativo den tempo nan bon y malo. Un di e factor nan clave den resistencia ta e habilidad pa balansa stress y nos emocion nan. E capacidad pa reconoce nos emocion nan y expresa nan apropiadamente ta yuda nos evita cay y keda pega den un depresion, ansiedad of otro estado nan di animo negativo. Un otro factor clave ta cu bo tin hende nan cu bo por conta riba

nan (red di apoyo fuerte). Si bo ta conta cu persona nan cu bo por confia y busca nan sosten den tempo dificil, bo resistencia lo aumenta.

Mehora bo salud mental y emocional door di cuida bo mes. Pa mantene y fortalece bo salud mental y emocional, ta importante pa paga atencion na bo necesidad y sentimiento nan. No laga stress y emocion

nan negativo keda bira mas. Purba di mantene un balans entre bo responsabilidad nan diario y cosnan cu bo ta disfruta di dje. Si bo cuida di bo mes, bo lo ta miho prepara pa enfrenta reto nan ora nan surgi. Cuida di bo mes ta inclui buskeda di actividad nan cu naturalmente ta crea hormona nan (endorfina) y ta yuda bo sinti bon.



Companashi Ban Topa

COMISION "Companashi Ban Topa" ta preparando un encuentro den luna di maart 2014 ariba un diadomingo atardi. E

fecha exacto lo wordo anuncia despues. Turcu ta sinti nan mes Companashero y ta interesa pa participa na e encuentro aki pa

rebiba e temponan aya y pa topa otro despues di hopi tempo, por tuma contacto mas pronto posibel cu e siguiente miembronan

die comision Juby Toppenberg: 582 - 8657, Boy Escalona: 732-3266, Irene Dake: 561 -1744, Maiky Lacle: 582-2996,

Jolanda Rodriquez Volkerst: 592-5084, Diana de Nobrega: 738-4067, Eric d'Arnault: 582 -5955.

SILVERHOUSE
Jewelry Store

Address: Tanki flip # 28 noord
Tel: 5873507

Labco Medical & Home Healthcare Services

Tin un collection grandi y varia di
PRODUCTONAN SPECIAL TRAHA PA DIABETICO

Diabetic Hand, Elbow & Knee, Body Lotion, Nail & Finger Cream, Foot, Callus Treatment, Anti Fungal Skin Treatment.

Diabetic Shoes, Circulation Socks

Diabetic Bracelet and Necklace

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 297-5826651 - Fax 297-5826567

Bunita cobertura di Aruba na Hulanda

MANERA ta conoci, Aruba Tourism Authority ta haciendo maximo esfuerso pa pone Aruba su nomber riba e plataforma di turismo globalmente, pa asina captura atencion di esnan cu ta planea nan vacacion.

Un di e esfuersonan nos por mira na Hulanda, unda un billboard gigantesco por wordo mira for di leu, riba e caminda principal di A4 cual ta consisti di 8 caretera cu autonnan por core. Un averahe di 180.000 auto ta pasa riba e caminda banda di e borchin pa dia (y 84 miyon pasahero pa aña) y naturalmente e ta un bunita oportuni-

dad pa propaganda nos destinacion. E borchin grandi por wordo mira for di tur dos banda di caminda, esnan cu ta bay direccion di Schiphol, pero tambe esnan cu ta sali for di Schiphol. E oportunidad pa pone e propaganda grandi aki ta bin entre otro door di e bon comunicacion cu ATA Hulanda tin cu e Schiphol groep cu tin e borchin di propaganda. Ta un tremendo bista, specialmente door cu awo e dianan na Hulanda ta friu y un bista asina riba un borchin grandi ta duna hopi hende e oportunidad pa pensa riba Aruba y asina nan por planea nan vacacion y bishita nos isla.



Reaccion di Animal Rights Aruba riba articulo di Sr. Donny Rasmijn

ANIMAL Rights Aruba (ARA) ta sumamente contento di mira un reaccion di parti di un parlamentario, den e caso aki Sr. Donny Rasmijn, y ta totalmente di acuerdo cu articulo aki.

En berdad ta asina cu desde 2012 tin un version nobo di e ley di cacho (hondenverordening) pero te cu awe e ley aki no ta wordo reenforza paso e organonan encarga cu e.o. informacion, educacion y ehecutacion di e ley aki ainda no ta regla. Manera Sr. Rasmijn ta menciona den su articulo ta importante berdad pa introduci un ley pero ta di mas importancia pa regla tur aspectonan necesario pa por ehecuta e ley y esaki lastimamente no ta e caso ora ta trata di e hondenverordening. E ley "t'ey" pero ken ta actua? Maltrato di animalnan ta castigabel pa ley, pero ken ta controla y ken ta reenforza e ley? Lastimamente tur cos te cu ainda ta d'is ariba papel. Ta masha hopi caso di abuso di bestia tin ariba e isla aki. Nos no por permiti cu tipo di abuso nan aki ta continua y cu dia pa dia ta birando di mas gravedad. Actualmente ta Polis so por duna organisacionnan manera ARA un ayudo pa atende cu e casonan aki. Pero mirando con ocupa Polis ta cu otro tareanan ta hopi importante pa gobierno apunta otro funcionarionan pa atende cu e tipo di "crimen nan" aki. Na Hulanda por ehempel nan a

introduci "dierenpolitie". E ta un cuestion di "copy/paste" na Aruba y bo lo ta cla pa por actua.

Aña pasa, pa ser mas exacto den september 2013, ARA a sinta cu Minister President, Sr. Eman, caminda ARA a adresa Minister President riba tur e problemanan cu ARA ta encontra cu ne tur dia. ARA ta inespera di un respuesta di Minister President pa asina por wak con Gobierno por yuda ARA y Aruba pa cu derechonan di bestia riba nos isla. ARA tin confiansa cu pronto esaki lo bay logra. No laga maltrato di bestia bay sin castigo. No, no ta d'is un cacho mas. Esaki ta un reflejo di e mentalidad y educacion di bo pueblo! Ban actua y no d'is papia of critica! Hunto so nos por logra bin cu solucionnan duradero. E ta un problema di cada un di nos. Nos tin un compromiso cu nos isla, y nos bestianan tambe ta parti di d'je, ban cumpli cune tambe!! Na 2012 ARA tabata forma parti di un comision hunto cu algun parlamentario. E comision tabata atende cu e.o. revision di e ley di cacho. ARA ta spera cu Sr. Rasmijn por acerca e comision aki pa asina nos por bin hunto pa nos por sigui traha riba tur locual cu falta, paso ainda falta! Pa tur esunnan cu ta interesa den ARA of kier contact ARA, por contact nos via nos Facebook page.



Comision special pa independiza Parlamento a reuni

DIAMARS merdia na Parlamento a tuma lugar un reunion di e "Bijzondere commissie Verzelfstandiging", presidi pa Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez-Tromp. Tur tres fraccion den Parlamento tin Parlamentario cu ta miembro di e comishon special aki cu tin como meta pa independiza Parlamento di Aruba.

Presente na e reunion tabata Parlamentarionan Mervin Wyatt-Ras, Norman Roos, Andin Bikker, Chris Dammers y Desiree de Sousa-Croes, sr Van der Windt, Griffier y Marisol Lopez-Tromp. Tur presente a duna nan input ya contribui na e contenido di e reunion aki.



Parlamentario mr. Desiree Croes

Reunionnan di IPKO na Corsou hiba den ambiente positivo, te ora Sra. Evelyn Wever-Croes a dicidi di mustra su mal maña un bes mas

REUNIONNAN di IPKO cu a tuma luga di 7 pa 10 di januari cu a pasa, a bay den hopi bon ambiente. E meta central tabata cooperacion den Reino. Y, entre otro riba peticion di lider di fraccion sr. Rene Herde, a dicidi cu mester ta posibel pa papia abiertamente cu otro riba tur tipo di tema. Manera a wordo bisa varios biaha, door di diferente miembro di IPKO: wak otro den cara y bisa loke mester wordo bisa.

Temanan riba mesa tabata "Integridad di gobernacion", "Racismo y intolerancia" y tambe "Oportunidadnan economico pa Reino". Temanan pues basta sensitivo.

Den comision di IPKO di Parlamento di Aruba, luna pasa durante dianan di fiesta a reuni

pa nos ta bon prepara y asina por representa Aruba na un bon forma. Dos di e miembronan di delegacion di Staten di Aruba, sra. Eveline Wever-Croes y sra. Xiomara Ruiz-Maduro, no a asisti na e reunionnan preparativo aki.

Interesante tabata pa mira e esfera positivo y e intencion di yega na un miho Reino Hulandes cu tabata reina entre e diferente delegacionnan. Asina mes asuntunan delicado a wordo papia, tin biaha un poco emocional, pero a scucha otro y a trata otro cu respet.

Diamars trece merdia a trata e tema "Integridad di gobernacion", unda mi persona a traha un presentacion por escrito den nomber di delegacion di Aruba y a presente na tur presente. A

base di e paperaki, a habri vloer pa preguntanan, sugerencianan y comentarionan. Contrario na loke miembronan di fraccion di MEP kier laga Pueblo di Aruba kere awor, a duna comentarionan general y ningun momento so nan a "desenmascara" Gobierno di Aruba.

Pa e motibo ey mes tabata asina un berguensa pa Aruba ora cu riba diahuebs mainta, mientras cu ya a habri e reunion riba e tema di Oportunidad Economico den Reino, nos a bin haya un "paper" tocante Integridad di Gobernacion, un tema cu ya a wordo trata den un otro reunion dos dia prome. E papelucho aki tabata yen di "taal-en tikfouten" y tabata un acusacion directo contra Gobierno y Pais Aruba. E "paper"

aki tabata unicamente puro mentira.

Sra. Evelyn Wever-Croes ta lubida cu na reunionnan di IPKO no ta existi un delegacion di MEP, ni di AVP y tampoco di PDR, sino un solo delegacion di Pais Aruba. Cu cada miembro di Aruba presente ta representa pais Aruba den su totalidad y no su

fraccion of su partido.

Un biaha mas lider di MEP a mustra cu e no por laga su mal maña di gafa y di falta di respet pa e plataforma di IPKO.

Miembronan di otro delegacionnan, despues cu nan a wordo informa di loke Sra. Wever-Croes a haci, a kibra e papelucho sin lesele y a tirele den bari di sushi.



Ex Huez y awor Parlamentario di PvdA, Jeroen Recourt

A keda demostra cu Aruba ta traha plan y ta ehecuta nan tambe, cu ta hopi impresionate

JEROEN Recourt a bolbe Aruba despues di su salida di e pais na 2010, pero e biaha aki den un otro rol. Jeroen Recourt, kende ta miembro di Tweede Kamer pa PvdA, tabata staciona na Aruba for di prome di augustus, 2006 te cu juni 2010 como Huez di Corte Comun di Husticia di Antia Hulandes y Aruba.

Despues di a bay di Aruba, el a keda al tanto di e isla, ya cu e tabata Vice Presidente di Comision Fiho pa Relacionnan di Reino (di Tweede Kamer der Staten Generaal), for di prome di november 2010 te cu 21 di november 2012 y ta Presidente di e comision aki desde 21 dinovember. "Ta masha agradabel

pa ta bek na Aruba," tabata su prome comentario. E ta contento di por mira cu proyectonan cu tabatin, a wordo ehecuta. Algo e ta haya impresionante. Su preocupacion y cual a papia cu Gobierno riba dje, t'e debenan, apesar cu el a bisa cu Aruba ta un pais autonomo. Hulanda como partner den Reino sola-

mente por conseha Aruba pa tene cuenta cu cierto aspecto. Pero, el a bisa, "afortunadamente Prome Minister Eman y Minister di Finanza Yrausquin tin contesta riba e area aki y den e proximo añanan nos lo sigui combersa riba e topico aki". Recourt a participa den e reunionnan IPKO (Contacto Interparlamentario di Paisnan den Reino). Corsou tabata anfitrión di e reunionnan aki.

E miembronan di e delegacion a probecha pa bishita e diferente partinan Hulandes den Caribe, pa nan tin un miho bista y compronde den practica con e situacion ta na cada un di e

isla of paisnan aki. "Por haci hopi pregunta y haya contesta, pero ora cu experienc'e personalmente, mi ta mira con cos ta en realidad, cu tur su diferenciacionan," Recourt a bisa.

Di e forma aki por compronde otro miho, el a agrega. Si e haci un comparacion entre e diferente isla y paisnan Hulandes den Caribe, Aruba ta sali di bon.

"No solamente ta traha plan, pero nan ta wordo ehecuta tambe. Mi ta haya esey bon y mi a duna mi aprecio tambe p'esaki. E otro paisnan no t'asina leu ainda cu ta yega na ehecuta e plannan cu ta wordo traha."



Masy-Fral Bo cas di Carnaval Ta ofrece e.o.,

Trahamento di Sjerp diseño exclusivo pa Reina
Productonan di calidad
Letternan di palo pa identifica carosa-road
picce y mas
Steenchi, lijm, Tela Stretch colo di cuero
Balijsi colo preto-blanco
Wilhelminastraat 62

Pa mas informacion jama Masy-Fral
na telefon 582-3792 Masy-Fral Tey pa tur Carnavalesco

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Yrausquin ta pidi voorschot di 175 miyon florin pa paga debe y interes riba debe

No tin presupuesto pa 2014 y tin problema cu likidez

DESPUES cu na december 2013 Minister Juan David Yrausquin a bin Parlamento pa pidi mas di 75 miyon florin pa por cubri debe extra di campaña di Gabinete Eman, awor un luna despues ta bin pidi Parlamento di Aruba un voorschot di 175 miyon florin pa por paga pa debe y gastonan di interes riba debe di e prome kwartaal di 2014.

Esaki debi cu Gabinete Eman ainda no por entrega un presupuesto pa 2014. Ta bisto cu Gabinete Eman tin problema cu likidez pa por cumpli cu su obligacionan. Asina Xiomara Ruiz Maduro, Parlamentario di MEP a duna di conoce.

E 175 miyon florin aki ta destina pa paga 129 miyon na debe y 46 miyon na pago di interes. Ta trata aki di debenan bieu di p.e., APFA, cu a wordo traha pa Gabinete Henny Eman cu a keda sin pasa placa pa e fondo

di APFA y a crea un buraco den e fondo di 220 miyon florin.

Tambe tin e debe di SACE cu mester wordo paga pa nos Pais te cu 2018, ya cu Gabinete Henny Eman cu su prome coordinador sr Mike Eman e tempo ey a haci dealnan cu mafiosonan Italiano cu a pone cu nos Pais mester a cumpli cu e garantianan duna ora cu e mafiosonan aki a bula afo y pone un debe di miyones di florin riba pueblo su lomba.

Den e lista aki tambe tin sumanan cuantioso di debenan nobo cu a wordo haci bou di Gabinete Mike Eman. Ta trata aki di debenan traha n'e banco UBS y Credit Suisse den 2012 y 2013 cu ta suma 461 miyon dolar.

E debenan aki a wordo crea p'asina cubri e buraco financiero di 2012 y 2013 ya cu Gabinete Eman ta gastando hopi mas cu e ta recibí y pesey e ta core cu deficitnan grandisimo

cu ta pone cu nan ta trahando debenan grandisimo pa por cumpli cu nan.

Den e lista ta figura tambe debenan cu a wordo haci na 1994, 2004, 2006 y 2009 pa cual MEP a pidi e mandatario di finanza pa duna un splicacion p'asina pueblo por sa pakico e debenan aki a wordo haci.

Pero Minister Yrausquin no kier a contesta e pregunta aki locual ta un chens perdi pa por a cumpli cu e transparencia cu pueblo ta exigí, segun Xiomara Ruiz Maduro.

Mester remarca cu ta prome biah cu un Gobierno di Pais Aruba a manda pidi un voorschot asina. Esaki sigur ta debi cu Gabinete Eman te ainda no por produci un presupuesto pa 2014 den cual por a haya e apoderacion normal pa cumpli cu e gastonan di fianza.

E situacion aki tambe ta pre-



senta danki n'e mal maneho financiero cu ta pone cu awe e debenan t'asina halto cu ta trece problema di likidez cune. Y como cu e suma t'asina halto mester pidi Hulanda apobracion pa por busca e fianza aki riba mercado internacional p'asina no caba cu e likidez riba e mercado financiero di nos Pais.

Si Gabinete Eman a hiba un maneho financiero responsabel awe nos lo tabatin un presupuesto aproba pa 2014 y nos no lo tabata tin debenan asina cuantioso pa cumpli cune. Pero e realidad ta otro, e maneho financiero di Gabinete Eman t'asina pesimo cu awor a yega asina leu di bay pidi voorschot, di acuerdo cu Xiomara Ruiz Maduro.

Tante Es DOET een ABC'tje

Show di Jörgen Raymann den Renaissance Convention Centre

ARUBA por prepara su mes un bialha mas pa un harimento sin fin, pasobra proximo diadomingo e caberetier renombra Jörgen Raymann, hunto cu su Tante Es, lo duna un show grandisimo den e Renaissance Convention Center.

Special p'e islanan di Aruba, Bonaire y Corsou, e ta pone un show cu material nobo y Golden Oldies.

Tambe esun cu kier wordo entreteni musicalmente no por keha, asina ta cu e pianist Harto y e formacion Surnameo "Bantimacca" lo garantisá un anochi yen di musica, ambiente y humor!

Esaki ta diadomingo awor, 19 di januari pa 19:30 pm na Renaissance Convention Centre.

Raymann is Laat, ta un programa amussante y informativo cu elementonan fiho den show, manera Tante Es (Esselien van Doornegat), Altijd Prijs met Ahmed (e carnicero) y tambe Quintis Richie.

Caracteristica di e show t'e diversificacion cu locual Jörgen sa capta, sorprendi y amusa diferente grupo den comunidad. E sa traduci su compromiso y participacion cu e sociedad multicultural na Hulanda pa un programa exitososo pa publico sintonizando.

Complete business software

Financieel – HRM – Payroll – CRM – Projecten – Logistiek





Voor meer rust en rendement in uw onderneming

Telefoon +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com

Demasiado solo no ta saludabel pa bo cuero

Awor cu ta temporada di Carnaval nos tur ta mas exponi na solo cu normal. Si bo percursa pa bo proteha bo cuero, solo no mester ta dañino pa bo. Na Aruba cancer di cuero ta e tipo di cancer number 1 tanto pa hende homber como hende muher. Solo por tin diferente

1. Goza di solo, pero evita di kima dimas
2. Laga bo cuero custuma poco poco cu e solo; no bai abruptamente den solo y sin proteccion di un sunblock
3. Keda den sombra, specialmente entre 12.00 y 3or di atardi

suntan inecesariamente y no cuminsa cu esaki na un edad hoben

7. Si bo kier uza un machine di suntan toch, percursa pa un dokter controla bo cuero ya bo sa di antemano ki tipo di cuero bo tin y cuanto solo ta bon pabo



inmediatamente

9. Tin biahha cierto problema cu cuero ta rekeri pa hustamente bo bai den solo. Si bo tin problema cu bo cuero, papia cu bo dokter pa coordina kico ta bon pabo
10. Evita exposicion dimas na

nan ta para na banda. Apesar cu bo ta para den sombra, e solo por reflecta riba vloer y kimabo toch p'esey uza sunblock. Si bo kier mas informacion riba e topico aki tuma contacto cu Koningin Wilhelminafonds na 5820412 of pasa na nos Centro di Informacion na Spinozasstraat 9. Tambe por bishita nos Facebook Koningin Wilhelminafonds Aruba. Den temporada di Carnaval Koningin Wilhelminafonds Aruba conhuntamente cu un Team di Sun Guards di Neutrogena lo ta partiendo sunblock pa nos muchanan. Tambe lo tin hopi oportunidad pa gana premio. Keda Pendiente!

solo ta traicionero

PROTEHA BO CUERO

[f Koningin Wilhelmina Fonds Aruba](https://www.facebook.com/KoninginWilhelminaFondsAruba)

efecto manera kemadura solar, bronzamento, envejecimiento y cancer di cuero y ta importante pa bo no abusa di bo cuero. Proteccion contra solo ta cardinal den cuido di nos salud. Sigientemente 10 tips pa bo bai den solo na un forma conciente:

4. Si bo tin cu bai den solo, bisti un pechi, cubri bo curpa cu pafia y uza un bril di solo
5. Uza sunblock pa proteha bo cuero y hunta esaki cada 2 ora
6. No uza machine di

8. Si bo sinti bo cuero ta haci straño of ta haci dolor, sali for di den solo

Cuero di mucha ta hopi delicado. Mas nan kima mas chens nan tin pa haya cancer di cuero na un edad mas avanza. Pa e motibo aki ta hopi importante pa nan proteha nan mes cu pafia y uza sunblock. Ta bon pa e muchanan wordo proteha ora nan ta den parada

pero
tambe
ora

"Blue Sea"

Chocolate dipped Strawberry
Arreglo di Fruta cu Chuculati!
Un Dushi Regalo pa comparti...

Cuminsando for di Awg.65

www.ArubaChocolates.Com

TEL 583-9479 / 593-7957

Dreaming of a vacation?

Bo ta biahando cu Vacantie of Negoshi nos por reserva bo auto y pag'e serca nos

Tel: 582-1992



Servicio limita di paspoort riba diabierna 17 di januari 2014

Censo y Registro Civil ta informa cu no por tuma peticion pa paspoort diabierna 17 di januari 2014. E motibo ta cu ta bay haci un upgrading di e sistemanan pa procesa peticion pa paspoort relaciona cu e cambio di Ley di paspoort.

Tur otro servicio lo continua normalmente, incluso entrega di paspoort cu ta cla pa busca. Ta recorda publico en general cu e "uittreksel uit het Bevolkingsregister" miho conoci como e papel di 5 florin ta obtenibel tambe na tur oficina di Gobi-

erno den districto, esta San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz y Paradera. Pues no ta necesario pa acudi na oficina principal di Censo na Oranjestad pa busca e documento menciona.

Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte ta apoya

Trabou magnifico cu Al Training Performance Center ta bin haci pa nos atletanan local

AL Training Performance Center pronto lo cumpli su di dos aña di existencia na su locacion na Barcadera. Na comienso di 2012, Aldrick Maduro conhuntamente cu su casa a habri nan trainingcenter Al Training Performance (ATP) Center. Aki nan crea un centro di preparacion fisico na unda hobennan deportista y adultonan cu tambe ta practica deporte pa recreacion, por desaroya nan mes. Esaki ta banda di nan deporte riba otro aspectonan fisico cu

tambe ta importante pa por practica cualkier deporte.

Nan ta haya training specifico y sistematicamente diseña riba desaroyo cardiovascular, stabilisacion di curpa, forza corporal, flexibilidad y enfoko mental riba abilidadnan di movicion general.

ATP Center ta consisti di un team dinamico y hoben cu bou di guia di Director/Sports Performance Coach Aldrick Maduro ta duna entrenamiento di condicion y forza na diferente

seleccion y atleta local elite y grupo di reserva, pero tambe internacional.

Serca ATP Center a entrena e.o. atletanan di seleccion di bowling, landamento, triathlon, landamento sincronisa, softbol damas, volleybol dama y windsurfing cu aprobacion di Subsidie Commissie Aruba den e ultimo 2 aña.

Tambe tin atletanan di arte marcial, atletismo, futbol, marathon y ciclismo.

Den e aña cu a pasa ATP Center a mira diferente logronan den e atletanan cu a entrena na e centro.

Por ehempel:

Atletanan cu coach Aldrick y su team mester a prepara ta atletanan cu ta den un periodo di crecemento y desaroyo cu ta diferencia den ritmo for di otro dor di nan edad, cual mayoria ta entre 12 pa 23 aña. Tambe dor di e diferencia grandi di programa di cada un y nan deporte cu exigencia specifico di actividad fisico.

Na banda di esaki semper mester tene den consideracion cada etapa di crecemento y desaroyo (programa macro y LTAD) di cada atleta (o grupo di atleta) na momento di implementa nan programa di training, periodo di competencia y recuperacion

medico (CEMEDAR) cu tambe ta un area importante p'asina asisti e atleta di nivel di rendimiento halto mas optimal ainda cu ta posibel.

Por a mira atleta, coach y dirigentenan di diferente federacion cu a traha hunto den e periodo aki, crece cu e mentalidad di aceptacion cu e preparacion fisico ta un aspecto cu no por wordo negligisha y exclui den ningun fase di preparacion. Motibo pa bisa esaki (ya a comproba di hopi otro pais grandi y mas leu desaroya) cu preparacion fisico ta forma e base crucial y ta haci e preparacion di deporte completo y mas exitoso.

	Results	Event	Place
Bowling	Thashaina Seraus Omar Bidiip & Renald Thiel	49th QUBICA AMF Bowling World Cup 2013 Russia CONCECABOL Youth & Junior Costa Rica 2013	6th 1st
Cricket	Cherley van der Linden	I Youth South American Games 2013 Lima, Peru	1st
Landamento	Ally Ponson	15th Fina World Championship Barcelona 2013 (ESP)	38th
Synchro	Anouk Eman & Kyra Hoevertz	15th Fina World Championship Barcelona 2013 (ESP)	24th & 27 th
Triathlon	Chester Hill Renee Postma	I Youth South American Games 2013 Lima, Peru Aruba International Tri & Tri-Key West, FL, USA	2nd & 8th 1st & 4th
Windsurfing	Steven Max Lagaveen	Youth - Junior European Championship 2013 Croatia	2nd & 2nd
			AMF Double Junior Time Trial 50 meters Free Duet Tech & Free Relay & Individual Overall Open Olympic Distance U17 & U19 Freestyle

pa nan deporte specifico.

ATP Center a haya bishita pa 1 luna di e atletanan Olimpico Internacional Mary Kilman (USA) y Reem Abdalazam (Egipto). Nan a bin entrena conhuntamente cu nos talentonan local di synchro Anouk Eman y Kyra Hoevertz, cu actualmente ta residencia na Merca pa prepara p'e di 15 Campeonato Mundial di FINA na Barcelona.

Federacionnan di deporte riba nivel di Aruba ta den un proceso di restructuracion y desaroyo pa hisa e nivel atletico y trahando cu asistencia di un preparador fisico na un facilidad apropiada algo completamente nobo pa mayoria.

Na banda di esaki tambe tin un intercambio di colaboracion cu e centro di asistencianan

ATP Center ta hopi orguyoso di por tin tanto logro den un tempo relativamente cortico, pero en especial pasobra cu semper ta un dicha pa traha cu mucha y hobennan cu ta nos futuro. Mirando cuanto hoben ta scoge pa un caminda robaz awendia ta agradabel pa mira cu di e otro banda e balansa cu nos ta haya hobennan dedica y disciplina den nan deporte.

MAC BATTERY

FOR CARS & TRUCKS

POWER PACK SILVER PLUS





GREEN & RED COOLANT ONLY
GALLON
AWG. 6.95

PURPLE BLASTER DEGREASER
32 oz. AWG. 7.95
GALLON AWG. 16.50




UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

MESTER DI PLACA?

EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!




JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA




ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

E conocido Arubiano

Alwin Toppenberg a haci apertura di exposicion nacional, "Ode aan Beatrix" na Den Haag

DRS. Alwin Toppenberg di Aruba a habri e exposicion nacional 'Ode Aan Beatrix' diadomingo dia 12 di januari ultimo na Galerie HAAGS na Den Haag.

E exposicion aki ta contene obra di 50 artista profesional Hulandes di tur parti di Hulanda. Motibo y inspiracion tabata tanto Oranjuhuis como e celebracion di 200 aña di Reino Hulandes.

Pintor Gustave Nouel di Aruba y escultpor Patrick Mezas di Corsou ta participante di e iniciativa di artista profesional Hulandes for di cuminsamento. Sr. Alwin Toppenberg a promete den su palabra di apertura cu e lo haci tur cos cu e por pa yuda hiba e gran exposicion aki, inspira pa nos Oranjuhuis, na nos parti di Reino den Caribe.

Tambe presente mr. Ing. Hubert Maduro, representante di Aruba den Raad van State, a promete di yuda caminda e por cu esaki.

Na final e artista Arubiano bon conoci tambe, Gustave Nouel, a entrega sr. Alwin Toppenberg e verjaardagskalender di Oranje cu imagen di su pinturanan, publica pa Comello BV.

E verjaardagskalender aki tin permiso di hiba e logo di e Comité Nacional na Den Haag, cu ta organisa celebracion oficial relaciona cu 200 aña di Reino Hulandes den henter nos Reino.

E exposicion unico di e colectivo di Arte Oranje ta un exposicion itinerante y ya a ser exponi den Galerie Bernheze na Nistelrode, De Ring na Epe, Kasteel Heeswijk na Heeswijk Dinther, Abdij Rolduc na Kerkrade, Het Web na Doetinchem, Museum Oud Soest y awor na Marcello's Art Factory, Galerie HAAGS. Ode aan Beatrix por ser mirate cu dia 10 di februari 2014 na Galerie HAAGS, Koningin Emmakade 148 na Den Haag (cerca di Arubahuis).



DEPORTE

Cristiano Ronaldo:

“Champions League ta genera algun presion, pero tambe ilusion”

E portugues Cristiano Ronaldo, cu e ultimo dia luna a ricibi na Zurich e Balon d'Or 2013 cu ta acredita su persona como Mihor Futbolista di aña pa FIFA, a bisa cu conquista e 'Decima' di Champions League pa Real Madrid ta genera algun presion, pero tambe ilusion. "E ta genera algun presion, pero tambe ta genera ilusion. Real Madrid tin posibilidad di gana Champions League tur temporada, un competencia extremadamente importante y cu tur team cu ta hung'e kier gan'e. Nos lo wak si nos tin un poco di suerte y por logra e temporada aki, cu ta loke nos tur kier", Cristiano Ronaldo a comenta, den un entrevista na FIFA.com. Cristiano Ronaldo, cu a conquista e di dos Balon d'Or di su carrera, a reconoce cu ora el a tende Pele pronuncia su nomber a genera un felicidad y orguyo grandi. "Gana un premio manera esaki ta representa hopi trabou y hopi dedicacion, un esfuerso di hopi ora. Mi tabata ambiciona pa logra mi di dos Balon d'Or y ricibi di man di dos leyenda manera Pele y Platini ta un privilegio. Awo mi ta spera ripiti e aña siguiente y gana di tres", el a bisa. E prome Balon d'Or logra pa Cristiano Ronaldo tabata na 2008, ora tabata milita den Manchester United; e di dos, cu Real Madrid. "Nos ta papiando den mi opinion, di e dos clubnan mas grandi di mundo. Y esey ta un motibo di gran orguyo, claro". "Awo mi ta den Real Madrid cu e ta club mas grandi di mundo den actualidad, cual mi ta sinti hopi identifica. Mi tin cuatro aña y mi a caba di renoba pa otro cinco, paso mi ta kere cu ta e club ideal pami, ta e mihor y pesey mi ta hopi feliz di por representa nan", el a manifesta. Durante e entrevista, Cristiano Ronaldo a remarca e clasificacion mundialista di su seleccion como su momento mas emocional. Y despues di logra yega e cifra di 400 gol como profesional, no a duda na bisa cu p'e tur e golnan ta special. "Obviamente algun tabata tin mas sabor cu otro paso a pasa den un fase final of den un final, pero mi ta kere cu tur ta importante. Al menos pami e ta asina, paso ta forma parti di mi cultura, di mi. Mi gusta score gol y cu e golnan ta importante pa nos gana algo. Bisando esey, mi ta insisti cu tur ta importante".





Napa autoparts tin un gran surtido di Gearwrenches sae y metric. Napa handtools.
 Tambe hydraulic jacks den tur tipo, Boosterpacs pa start bo auto, batterchargers.
 Napa aircompressors y toolboxes di chiquito te grandi.
 Tambe Napa ta ofrece servicio di fabrica
 HYDRAULIC HOSES pa bo auto of equipo den diferente size.

Napa su stock di oilfilters, fuelfilter y airfilters tambe ta na bo ordo.

Napa Autoparts Santa Cruz 10 B

Orario : dialuna pa diabierna
 diasabra
 Tel 583 4363

08.00-1200—1.30pm-5.30pm
08.00 - 4.00pm (non stop)
Nos ta spera bo.

Cura Cabay 145 - Tel: 5845046 ** Shaba 1 - Tel: 5870621

Los Angeles Dodgers kier yega na un acuerdo cu Clayton Kershaw

LOS Angeles Dodgers kier firma Clayton Kershaw na un contract multianual pa diabierna, segun fuente a confirma. Kershaw, cu lo ta elegible pa agencia liber despues di e temporada 2014, tabata un di e 146 hungador na pidi arbitrahe salarial diamars. E ta posibel cu e proceso di arbitrahe pone e negociacion cu Dodgers bira mas liher, cu ta spera cu logra un di e contract nan mas lucrativo den historia di baseball. Dodgers a ofrece Kershaw un acuerdo valora na cerca di 300 miyon dollar e temporada pasa, segun un fuente a bisa. Aunke inicialmente Kershaw no tabata sigur di compromete na un acuerdo di e magnitud ey, e dos partinan tabata confia na yega na un acuerdo largo cu por competi den algun punto durante e pauze, segun e fuente.

Kershaw, di 25 aña, tambe por logra un cifra record den arbitrahe si no yega na un acuerdo multianual cu Dodgers. Fox Sports a anuncia diaranson mainta cu Dodgers tabata kier completa e acuerdo pa diabierna. E contract nobo tin un clausula di salida cu lo permiti Kershaw bira den agente liber despues di cinco temporada, segun Fox Sports a bisa. Kershaw, cu a gana dos premio Cy Young di Liga Nacional den e tres temporada pasa, y tres premio consecutivo di ERA, tabata tin un salario di 11 miyon e temporada pasa. E ultimo pitcher na gana dos Cy Young y drenta den arbitrahe, Tim Lincecum, a firma un acuerdo di dos temporada cu Giants cu un salario di 20 miyon dollar. Dodgers no tabata tin un caso di arbitrahe desde 2007.



UEFA su team ideal 2013 ta conoci y Messi no ta aden

E madridista nan Sergio Ramos, Gareth Bale y Cristiano Ronaldo ta e unico hungadornan di liga spaño presente den e "team 2013" elegi pa e usuarionan di UEFA.com, unda tambe tey presente Franck Ribery y Zlatan Ibrahimovic. Pero ta destaca e

ausencia di e argentino di Barcelona, Lionel Messi. E 11 elegi pa e usuarionan di UEFA.com, den su di 13 edicion, ta como lo siguiente; Manuel Neuer; Philipp Lahm, Thiago Silva, Sergio Ramos, David Alaba, Gareth Bale, Marco Reus, Mesut

Ozil, Franck Ribery, Zlatan Ibrahimovic y Cristiano Ronaldo. Ta ripiti di e "Team 2012", Sergio Ramos, Thiago Silva, Philipp Lahm, Mesut Ozil y Cristiano Ronaldo. "E team ideal 2013 tabata elegi atraves di 6.310.237 voto emiti pa e usuarionan.

Cual e gran ausente nan tabata hungador di Barcelona, Gerard Pique, Xavi Hernandez, Andres Iniesta y Messi cu tabata den e team di 2012. Di e 11 elegi esun mas vota tabata Lahm, cu a hiba 444.252 preferencia (78%), sigui pa Cristiano Ronaldo cu

420.391 (73%).

Cristiano Ronaldo, ta su di 7 biaha consecutivo (algo sin precedente); esey si, pa prome biaha desde 2007 sin compania di Lionel Messi cu a perde su posicion y Zlatan Ibrahimovic a ocupa esaki.



Talen Instituut  Vertaalburo Croes

Scol Di Idioma

CURSONAN JANUARI 2014

Papiamentu Naturalisacion: Trayecto completo
Hulandes Naturalisacion: Trayecto completo
Nederl op Herhaling (MBO)+ Frans-1 (oct2013)
English Beginners-2 --- Papiamentu Beginners-2
Spaans Intermediate-1- Spaans-2 (ochtend)

Yama: 5843768-6900169 – scoldiidioma@yahoo.com
No laga palabra falta bo!

DRAGON

CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
 open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials





Blu dash dual sim BlackBerry 9220 Samsung S4 dual sim
 Afl. 300.00 Afl. 250.00 Afl. 235.00

Also: Samsung S4, Samsung S3, Samsung Y, Duo, Advance, Ace, Ace plus etc.....
 Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
 Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S3, Samsung Note 2, BlackBerry Q10 and Q5, curve 9380, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
 Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..
 iTunes gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.
 Sales, repair and accessories for all blackberry models and other celllulars.
 Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....
 Dragon Cd & Electronics
 Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30 hrs.



Nemanja Matic a bolbe Chelsea

BENFICA a anuncia diaranson e benta di e mediocampista Nemanja Matic, di 25 aña cu Chelsea, a cambio di 25 miyon euro. Den un comunicado, e club a confirma e transferencia, cu par di dia pasa a sali den e medionan di comunicacion portugues. Matic (1,94 y 83 kilo) tabata tin cu Benfica un clausula di 50 miyon di euro y contract t'e 2019.

E serbio ta bolbe bek Chelsea cu el a milita entre 2009 y 2011, periodo cu apenas a disfruta di algun minuut. E mediocampista tabata bendi

cu Benfica na januari 2011 pa e traspaso di David Luiz, cu a bandona Benfica pa Chelsea a cambio di 25 miyon euro. Den e operacion ey, e hungador tabata tin un balor di 5 miyon euro. Matic tabata escogi mihor hungador di Liga Portugal den tres ocasion, december 2012, januari y april 2013, pa su briyo tanto den construccion di wega.

Aparte di Benfica y Chelsea, el a hunga den Vitesse di Hulanda y Kosice. E hungador tabata den wowo di otro clubnan manera Real Madrid, Manchester United y PSG, segun medio-nan local.

Neymar:

“No tin nada ilegal den mi contract”

E brasileño tabata entrevista pa Mundo Deportivo y Sport, unda a splica cu su tata t'esun responsable di su contract. "Mi ta confia plenamente den dje y mi ta concentra den hunga futbol", Neymar a bisa. Neymar, cu ta cumpliendo un soño di su bida den Barcelona, y tambe a afirma cu e no ta hasi teatro. "Mi a bini pa gana titulo. Mi ta spera por hasi historia cu Barcelona y cu e seleccion den Mundial". E brasileño a insisti con contento e ta den e club catalan. "Mi ta hopi feliz pa mi comienso aki y mi por hasi hopi mas pa Barcelona. Mi kier a yega na un gran club cu hungadornan grandi. Dios a ponemi den un club cu hungadornan grandi, banda di mi idolo nan. Tur cos ta bayendo tremendo", el a comenta. El a incluso bromea cu Thiago Silva na e gala di Zurich. "Mi a bise cu el a equivoca di no yega Barcelona, pero den joke". Neymar a splica con a biba su suplencia na comienso. "Mi tabata un poco malo y esey a perhudica, pero awo mi ta bon y tey bek. Ami semper kier hunga, independientemente di e importancia di e wegá. Mi kier hunga den Copa contra Getafe", el a bisa.

E hungador ta sinti awo cu mas confianza. "E ta cla cu e ta aumentando, mi ta sinti cu mas libertad den veld y cu mi compañero nan, pero misa cu por hasi wegá hopi mihor di loke ta haciendo aworaki". Ademas, ni su falta di gol ni acusacion di hasi teatro ta afecta. "Berdad cu no score hopi no ta preocupami. E unico cu ta preocupami y obsesiona ta gana wegá y titulo. Riba e parti di hasi teatro, mi no ta hasi teatro. Ora mi sufri un foul of nan dal mi fuerte loke mi ta purba hasi ta protege mi mes y no dal. Den cualkier caso mi no ta ni bira tristo pa loke nan ta bisa", el a splica. "Mi ta cumpliendo mi soño di mi bida. Conoce Messi a hasi mi persona mas fanatico ainda". Neymar ta parse liber y sin presion. "Con mi lo tin presion si mi ta hunga banda di Messi, Xavi y Iniesta? E presion cu nan ta desaparece paso mi ta cumpliendo mi soño". Tambe a referi na Messi: "Hunto nos por hasi hopi cos, gana hopi wegá y tambe yuda e team. E tey semper ta train, semper pensando den futbol. Loke mas mi gusta di dje y loke a impresionami ta e poder di decision cu e tin. Nunca mi a wak un hende asina. Conoce a ponemi bira mas fanatico ainda".

Riba e rotacion di Tata Martino el a comenta cu "e ta e comandante y esun cu ta manda y mester obedede". Ademas, e brasileño tambe a opina riba e Balon d'Or. "Mi no por bisa cu ta inhusto paso Cristiano y Messi ta futbolista diferente cu ta hasi diferencia. Ami lo vota pa Leo como e mihor pero mi ta kere cu e Balon ta den bon pia", el a splica. E polemica riba su contract tambe tabata presente den e entrevista cu Sport. "Misa cu ta papiando hopi di mi contract. Mi ta papia cun'e pa wak kiko tabata papiando concretamente. Mi tata a bisami cu el a firma e contract nan y ta evidentemente un persona di mi total confianza. No tin nada ilegal. Den cualkier caso si un hende tin algun duda por puntra mi tata, paso ami ta concentra den hunga futbol", el a bisa.



Calor di Australia un problema cu pa Djokovic a keda den pasado

DIARANSON, Novak Djokovic a gana cu score di 6-0, 6-4 y 6-4 riba e argentino Leonardo Mayer, den un solo ora y 47 minuut, tremendo wega teniendo na cuenta e clima cu ta sofoca den Melbourne e siman aki. "Cu e calor aki, bo ta trata di gana mas liher posibel". Pero e serbio ta

sinti tremendo y a hasi e diferencia di loke a pasa den 2009, ora e mesun temperatura nan a hib'e na retina contra Roddick.

"Awe mi ta recupera di otro manera. Mi ta bon, prepara mentalmente y fisicamente". "Cu e aña nan mi tabata madurando como hungador y como persona. Mi a siña

cosnan nobo, desaroyando, y bolbiendo mas fuerte. Tur esaki ta cumpli un rol importante ora mester hunga den condicion manera esaki", el a agrega.

"Nos tur ta al tanto di con e temperatura lo ta e dia nan aki. Ya prome cu e torneo tabata papiando di pronostico riba di 40 grado celcius". "Y ora mi a haya sa mi lo hunga den dia, mi a prepara mi cabes pa esey".



MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

100% Digital HD

JANUARY 16 - 22

CHRIS PINE | KEVIN COSTNER

JACK RYAN: SHADOW RECRUIT

MON - THURS 4:40 | 7:05 | 9:30 **PG-13**
FRI 4:40 | 7:05 | 9:30 | 11:55
SAT 2:15 | 4:40 | 7:05 | 9:30 | 11:55
SUN & HOL 2:15 | 4:40 | 7:05 | 9:30

CHRISTIAN BALE | BRADLEY COOPER

AMERICAN HUSTLE

MON - THURS 5:45 | 8:45 **R**
FRI 5:45 | 8:45 | 10:35
SAT 2:45 | 5:45 | 8:45 | 10:35
SUN & HOL 2:45 | 5:45 | 8:45

WILL ARNETT | BRENDAN FRASER

THE NUT JOB

3D VERSION **PG**
MON - FRI 4:30 | 6:30 | 8:30
SAT, SUN & HOL 2:30 | 4:30 | 6:30 | 8:30

JUSTIN BIEBER | SCOOTER BRAUN

JUSTIN BIEBER'S BELIEVE

MON - THURS 4:40 | 6:50 | 9:00 **PG**
FRI 4:40 | 6:50 | 9:00 | 11:10
SAT 2:30 | 4:40 | 6:50 | 9:00 | 11:10
SUN & HOL 2:30 | 4:40 | 6:50 | 9:00

LEONARDO DI CAPRIO | JONAH HILL

WINNER GOLDEN GLOBE® BEST ACTOR LEONARDO DI CAPRIO

THE WOLF OF WALL STREET

WITH DUTCH SUBTITLES **R**
MON - FRI 5:10 | 8:50
SAT, SUN & HOL 1:50 | 5:10 | 8:50

EMMA THOMPSON | TOM HANKS

Disney SAVING MR. BANKS

MON - FRI 4:00 | 6:40 **PG-13**
SAT, SUN & HOL 4:00 | 6:40

ANDREW JACOBS | MOLLY EPHRAIM

PARANORMAL ACTIVITY THE MARKED ONES

MON - THURS 9:40 **R**
FRI - SAT 9:40 | 11:55
SUN & HOL 9:40

MARK WAHLBERG | TAYLOR KITSCH

LONE SURVIVOR

MON - THURS 9:20 **R**
FRI - SAT 9:20 | 12:00
SUN & HOL 9:20

KEANU REEVES | HIROYUKI SANADA

47 RONIN

3D VERSION **PG-13**
MON - THURS 4:20 | 6:55 | 9:30
FRI 4:20 | 6:55 | 9:30 | 12:05
SAT 1:50 | 4:20 | 6:55 | 9:30 | 12:05
SUN & HOL 1:50 | 4:20 | 6:55 | 9:30

KRISTEN BELL | IDINA MENZEL

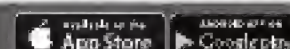
WINNER GOLDEN GLOBE® BEST ANIMATED FEATURE FILM

Disney FROZEN

3D VERSION **PG**
MON - FRI 4:45 | 7:15
SAT, SUN & HOL 2:25 | 4:45 | 7:15

STARTING NEXT WEEK JANUARY 23 | I, FRANKENSTEIN:3D

Download our NEW APP



Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Den Liga Hubenil di AVB

Nacional/Washington a kibra invicto di RCA den division mayor



DIALUNA anochi e Liga Hubenil di Futbol di AVB a continua cu e categoria di mayor. Na tres diferente tereno e wegá a sigui cu e encuentronan di futbol.

E gran sorpresa a bin na Alto Vista unda e equipo di cas, esta Nacional/Washington a ricibi e punteronan di e campeonato cu ta RCA. Aki e equipo di Nacional/Washington no a laga nan mes wordo sorprendi y ta kibra e invicto di RCA ganando cu e score di 3 - 1. Andrew Valois Smit tabata e homber grandi cu

tres gol p'e equipo di Nacional/Washington y pa RCA a anota Jean Pierre van den Linden. Na Caiquetio, SC United no por a wanta e bentaha di 2 - 0 contra di Brazil Jrs, kendenan ta bin di atras y empata e partido 2 - 2. Por ultimo na tereno di Papilon e muchanan di Estrella no a tene compasion cu e orguyonan di Noord cu ta Bubali, unda e muchanan di Sta Cruz den un partido ala "one way traffic" ta bati nan semehantenan di Noord cu e score final di 15 - 2.

4th Shahai 5.5 km & 2nd Kids 1 Mile

ALL Distance Runners Aruba unabes mas kier a recorda henter e pueblo di Aruba riba nan prome actividad pa 2014. Esaki ta e di 4 Shahai 5.5 Km y e di 2 Kids 1 Mile cu lo tuma luga diadomingo awor 19 di Januari 2014 cuminsando for di 4'or di atardi.

E Kids 1 Mile lo start sali pa 5:15 PM for dilanti di Shahai na Sta. Cruz bay direccion noord y bira na man drechi, pasa dilanti Palacio di Husticia bay direccion pariba y na e siguiente crusada prome cu e minimarket ta bira na man drechi, pasa dilanti school Cacique Macuarima, sigui bay zuid pa despues bira na man drechi pa Sali banda di Dowco Santa Cruz. Akinan lo subi caminda grandi di Santa

Cruz y bay termina bek na Shahai Take Away.

Premio nan den e categoria aki ta: e prome tres ganadonan mucha homber y mucha muhe <6, 6-7, 8-9, 10-11, 12-13 aña.

Pa 5:30 PM e 5.5K FunRun/Walk lo start sali for di dilanti Shahai Take Away, bay direccion Macuarima, pasa dilanti Palacio di Husticia, sigui pa Botton, Maria Maai, Bringamosa, Balashi Sta. Cruz, subi caminda grandi di Sta. Cruz na crusada Mondí Fierno y bin termina dilanti Shahai Take Away. Premio nan den e categoria aki ta: 1, 2 y 3 luga coredo nan bou di 18 y 18+. Canador Open 1,2 y 3 luga (dama y cabayero).

All Distance Runners Aruba

ADRA ta haci un apelacion na tur automobilista, brommer, busnan y otro uzado nan di caminda pa por fabor tuma nota di e actividad aki y duna e sosten pa un trafico mas sigur y pa sigui instruccion di e boluntarionan riba ruta y crusada nan. No solamente riba e fecha aki, pero tambe tur dia. Na diferente parti di Aruba bo por observa cu hopi atleta ta haci e deporte di cana of core y ta pa es motibo aki mes ta pidi di cada uzado nan di nos caretera nan pa yuda den un trafico mas sigur. Di awor aki caba ADRA ta manda palabra di gratitud pa boso cooperacion.

Cu un salu2 deportivo directiva di ADRA ta termina.

Reunion general pa seccion di softball veterano di S.V. Aruba Jrs.

DIAHUEBS awor dia 16 di Januari 2014, ta tuma luga e reunion organisatorio pa eligi un bestuur nobo pa e seccion di softball veterano pa añanan 2014 te 2016.

E reunion ta cuminsa pa 7.00 'or di anochi, pues directamente despues di e prome training di aña. E agenda lo ta: eleccion di bestuur; preparacionnan pa campeonatonan di "Himno y Bandera internacional y local", plannan pa 2014, "Copa Clasico 2014" pregunta liber

y clausura. Aunke Aruba Jrs. L.G. y miembronan sostenedo hunto cu 60 plussers y amigonan y amiganan a celebra nan fiesta di fin di aña grandemente dia 21 di December 2013, cu baile cu "The J. Formation", catering y hopi premionan manera e.o. baskets, dinner for two etc. tog lo bolbe tin un treat general pa habriaña 2014 pa tur miembronan despues di reunion. Tur miembro ta ser spera sin falta na Club Aruba Jrs. 7.00 p.m.

Copa Betico Croes yena di entusiasmo y emocion den su prome weekend

BEAUTY TA BUSCA KAPPER/STER

Por pasa solicita na Sibelius Straat #8
 Persona di contacto: Jairo Lacle
 Of yama na telefon: 582-5599
 Prome cu registra of yama mester
 pasa registra na DPL
 Seroe Blanco #4
 Cu un cedula ofo papel di Awg. 5
 di Registro Civil
 Entre 7:30am y 11:00am di dialuna
 pa diabierna

Kristies Jewelry TA BUSCA MANAGER STORE

Yama : 5860599
 Prome cu solicita of yama,
 mester pasa registra
 na DPL Seroe Blanco 4.
 Cu cedula of papel di
 Afl: 5 di Registro civil Entre.
 7:30 -11:00 di Dialuna pa Diabierna

UNIQUE STYLE BEAUTY SALON ZUSTER CANDIDO STRAAT #6

TA BUSCA PELUQUERA

Persona di contacto: Katy
 Of yama na telefoon: 661-9400

Prome cu solicita of yama,
 Mester pasa registra na DPL
 Seroe Blanco #4,
 Cu un cedula of papel di Afl. 5 di
 Registra Civil
 Entre 7:30-11:00 mainta di
 Dialuna pa Diabierna

FIN di siman tawata uno hopi divertido yena cu accion y emocion pa e mundo di nos futbol local. Diahuebs anochi Copa Betico Croes 2014 a ranca sali cu e partido entre RCA y Caravel caminda cu RCA ta dal Caravel 9-0. Diabierna atardia sigui cu e wega entre e submarino blauw di Pos Chikito Unistars contra di Trupial unda cu Unistars ta sufri un derota di 4-1. Di biaha despues di e wega Unistars - Trupial a sigui e wega di Britannia contra di Estudiantes. Aki e puma nan di Piedra Plat ta derota Estudiantes facil cu score di 7-0. Diadomingo tabata tin 3 wega unda RCS a enfrenta e ekipo di Noord Nacional unda cu e wega a termina 4-1 na favor di Deportivo Nacional. E di dos wega tabata entre Brazil jrs y Bubali. Aki Brazil Juniors ta sorprende tur hende y ta bira e prome ekipo di Division Uno cu ta elimina un ekipo di

Division di Honor den e prome fase di Copa Betico Croes 2014 ganando pues e ekipo di Bubali cu score di 3-0.

Anto por ultimo a termina e diadomingo cu un tremendo partido entre Estrella y FC San Nicolas unda cu Estrella ta bay cu e victoria a ganando 7-0. Tin cu bisa San Nicolas a drenta halftime perdi cu score di 2-0 unda cu ainda FC San Nicolas tabata duna bon bataya.

Pa esnan cu no ta alcanza di bay wak wega por sigui tur accion di Copa Betico Croes 2014 ariba www.avbarub.aw caminda cu AVB ta transmiti e weganan en bibo cu naracion di nada menos cu Roberto Geerman.

Diadomingo durante halftime di tur 3 weganan un fanatico a bin purba su suerte di scol e bala di middenveld pa goal pero no a logra. Esaki a haci cu e pot a bira AWG. 700,- pa e wega di

dialuna. Si abo kier participa den AVB su Halftime Special bo persona mester t'ey presente den CDGPT. Bin apoya nos futbol local anto kisas abo tin chens di gana nos halftime special! Premionan di e Halftime Special ta AWG. 700,-, 1 large pizza di Domino's, chens pa gana un iPad Air di MIO Wireless, 1 caha di Gatorade, 1 caha di Coca Cola y un intro training di CrossAruba!

Nos kier a informa tur Fanaticonan pa no lubida ariba nos Season Cards, Bronze, Silver, y Oro cu ta bin cu hopi beneficio pa bo como fanatico. Pa mas informacion acerca bo ekipo favorito, subi nos website na www.avbaruba.aw of sigui nos ariba [facebook.com/AVBARUBA](https://www.facebook.com/AVBARUBA).

AVB ta gradici tur su sponsor nan cu ta haci Copa Betico Croes 2014 posibel.





11 Participante lo competi pa bira Reina di Scol Aruba 2014



salida lo tin 11 participante cu lo competi na e eleccion. Tin 6 participante den e categoria hubenil y 5 den e categoria grandi.

Reina Hubenil di Scol Aruba 2014

- 1) Juliana School - Fella de Vries
- 2) Colegio San Antonio - Edeline Morillo
- 3) Filomena Collega Mavo - Sammy van Eenenaam
- 4) Maria College Mavo - Milanchely Richardson
- 5) La Salle College - Waylenne Maduro

6) EPB Hato - Maria Lodono

Reina Grandi di Scol Aruba 2014

- 1) IPA - Xenia Del Rosario
- 2) EPI - Jacqueline Lopez
- 3) OAA Beroepsonderwijs - Jennifer Lopez
- 4) Mon Plaisir College - Quixanne Maduro
- 5) EPB Hato - Zurian Matilda

Eleccion lo tuma luga dia 23 di Januari 2014 den Club Caiquetio. Tickeman ta obtenibel serca tur candidata na balor di Awg. 12,50. E ganadonan maximo tin e oportunidad pa participa na

eleccion di Reina di Carnaval di Aruba na stadion, pero esaki no ta obligatorio. Garnier a percura pa e ganadonan bay riba carosa den e paradanan principal cu ta Lighting Parade, Parada San Nicolas y tambe Parada di Oranjestad hunto cu OPC.

Comision Reina di Scol Aruba ta gradici tur esunnan cu a pone nan confiansa den nos hubentud y ta apoya nan. Danki tambe na tur e mayornan y scolnan cu a duna permiso pa e candidatanan por participa. Pa mas informacion "LIKE" e facebook page Reina di Scol Aruba.

DANKI na Main Sponsor Garnier y tambe Aruba Bank, FEPA y Trash by Ronchi, Comision Reina di Scol Aruba ta contento di por anuncia cu e anja aki Aruba lo tin su Reina Hubenil di Scol Aruba 2014 y tambe su Reina Grandi di Scol Aruba 2014. E eleccion lo enfoca hopi riba e aspecto di reciclahe, unda cu den e opening di e show caba

e participantenan lo trece un bunita mensahe pa dilanti di e tema aki.

For di 11 di November 2013 inscripcion a habri unda cu tur scol a ricibi tur informacion, regla y tambe inschrijf formulier pa asina informa e studentenan cu kier participa na e eleccion. Comision Reina di Scol Aruba ta hopi contento cu pa e prome

Arubiano ta ocupa nr 39 den Top 100 internacional

Marc Era cu talento excepcional pa produci Electronic Dance Music

Live! cu I Love Aruba y Meta Social Club den Carnaval

E popularidad di musica electronico, EDM (Electronic Dance Music), a keda demostra un biaha mas cu diferente DJ den parada di fakkel diasabra, pero specialmente Marc Era a resalta pa su edad hoben y madurez desplega den produccion y presentacion di mixman di calidad halto.

Tres aña pasa Marc Era a cuminsa experimenta cu mix y "mash-up" cortico y a sigui crece den experiencia y experticio den diferente area di musica electronico. For di final di 2013, su mezcla "The Countdown to the Revolution" ta ocupando e di 39 lugara riba e Top 100 internacional di Beatport, entre algun di e top DJnan di mundo.

Esaki ta un logro fenomenal pa un Arubiano, un persona di un

isla asina chikito. Pero, esaki ta ainda mas special si considera cu Marc Era ta un hoben di 15 aña cu ta bay scol ainda y no por dedica su mes full time na e profesion di DJ manera hopi otro ta haciendo. Uzando y aplicando su talento y creatividad, Marc Era ta produciendo riba un nivel di calidad halto internacionalmente.

For di hopi hoben e tabata fortuna di cera conoci cu diferente tipo di genero di musico regional y internacional, y asina a desaroya su oido musical. Su produccionnan ta consisti principalmente di tracks di e genero Melodic-Dubstep (Chillstep), Progressive House y Electronic Dance Music.

Como productor hoben, Marc Era su trayectoria den crea musica a resulta den un deseo

pa bira conoci mundialmente, como cu musica ta e idioma universal, e ta con sernan humano ta expresa nan sentimentonan, di tristesa pa alegria.

Beatport ta e tienda di musica pa DJ mas grandi mundialmente. Tur siman e coleccion di musica ta cambia y ta aña algun shen track nobo y exclusivo, produci pa e miho artistanan di mundo den e genero di "dance music". E compania aki a wordo fundana 2004 y tin su oficinanan principal na Denver, Merca y Berlin, Alemania. Beatport ta ofrece Marc Era su mix "The Countdown to the Revolution" pa US\$ 9.99.

Marc Era a causa furor durante fakkel den e grupo di Meta Social Club y cu respaldo di I Love Aruba y Meta Social Club e lo ta bek den otro paradanan di Carnaval 60.



Su mix "The Countdown to the Revolution" ta obtenibel aki: <http://mixes.beatport.com/mix/the-countdown-to-the-revolution-marc-era-mix-2013/111714>. Sigui Marc

Era riba Facebook: <https://www.facebook.com/MarcEraMusic> y Twitter: <https://twitter.com/MarcEraMusic> pa tur anuncio tocante su "live performances" y mixnan mas nobo.

Filomena College su Youth Queen 2014



FILOMENA College MAVO a sera conoci cu su reina hubenil 2014. Cuatro candidata a opta pa e titulo maximo y al final alumnonan di e scol a eligi cu nan voto Srta. SAMMY JO van EEN-ENAAM. El a ser corona pa director adhunto Mr. Herbert Goedgedrag.

Sammy ta den examenklas di Filomena College y e motivacion pa su estudio ta hopi halto.

Sammy su mensahe pa Aruba ta: "Cu hopi cariño nos ta rindi honor na nos Carnaval. Nos hendenan a skirbi historia regalando nos isla un di e eventonan di mas bunita di aña. Ban celebre sanamente. Orguyoso mi ta di ta reina di e scol master aki na San Nicolas". Sammy lo ta un di e candidatanan participando pa e corona maximo di Reina di Scol 2014 den Club Caiquetio dia 23 di januari 2014.

Billboards di Aruba na tur skina na Vakantiebeurs

DEN HAAG – ATA Europa a gana un premio di Clear Channel Hillenaar pa pone billboards di Aruba na diferente sitio na e Vakantiebeurs na Utrecht y tambe canto di camina. E ultimo aki ta te cu 2 di februari. E premio aki tin un balor di 35.000 euro. Director di ATA Europa sr. Tirso Tromp a bisa di ta contento cu e premio aki cu sigur lo aporta na e mercadeo di Aruba na Hulanda.

Alabes ATA Europa como oficina di turismo tabata nomina – hunto cu Spaña y Cyprus – pa e Dutch Travel Award den e categoria miho oficina di turismo na Hulanda. Na final di e promedia di e Vakantiebeurs e ganado a keda anuncia. Spaña a bai cu e prome premio. Tromp: Ta lastima cu nos no a gana, pero e hecho so cu nos a keda nomina ta hopi bon. Como Oficina di Turismo nos por mira bek ariba un aña hopi exitoso. Den 2013 Aruba a ricibi casi un miyon (958.000) turista for di dife-



rente parti di mundo. Esaki ta nifica un crecimiento di 6 por ciento.

Pa loke ta trata Europa, Hulanda ta nos mercado di mas grandi. Cu e sector di biahe ta duna nos e elogio aki, mi ta considera esaki como e corona ariba nos trabao, asina sr. Tirso Tromp, director di ATA Europa

a bisa.

Director di Gabinete di Minister Plenipotenciario sra. Shandra John, acompaña pa functionarionan di e Gabinete a bishita e Vakantiebeurs pa apoya e team di ATa pa cu nan nominacion pa e Dutch Travel Award y tambe pa bishita e stand di Aruba na e Vakantiebeurs.

Santa Rosa su fleta di ekiponan pisa ta sigui expande

DESPUES dia warda hopi riba su yegada porfin ayera esaki a drenta cura di Santa Rosa. Ta referi aki na un otro ekipo pisa nobo cu ta un Bobcat. Esaki ta un mashin hopi special cu a bin specialmente pa sigui duna servicio y sosten na nos agricultornan. E Bobcat aki ta conta cu diferente partinan special cu ta bin cu e Bobcat aki. Diseña pa diferente tipo di trabou. Esaki ta partinan cu por wordo adapta dependiendo na e trabou cu mester wordo ehecuta. Pormira riba combinacion di potretnan cu tin diferente baki. Por mira cu tin e baki di lanta sushi cu mayoria tractornan ta uza. Un otro baki cu ta hopi importante ta esun cu por lanta e sushi cu ta grof sin mester di

bay cu e topsoil. Tur locual cu ta grandi por wordo recoge y asina e tera mas importante ta keda atras. Pa loke ta trata manera rama of taki nan grandi di mata tambe por wordo lanta cu e baki cu ta grap esakinan. Un ehempel di esaki cu e ta funciona manera un man cu tene tur e rama y takinan grandi y tire den un dumptruck. E Bobcat aki ta funciona tambe manera un Forklift pa hisa un otro material of paletnan pisa di carga of kisas pa descarga un container. Un otro parti cu tambe ta hopi interesante di e Bobcat aki ta cu esaki a por bora buraco den tera. E mashin aki a bin cu un boor grandi cu por wordo adapta riba e Bobcat

y ta funciona hidraulico. Esaki por bora buraconan caminda ta uza palonan pa cera cunucu. Aki por mira con multifuncional e Bobcat aki ta. Nos Senior Driver den persona di Marco Garcia ta e persona encarga pa opera e Bobcat aki. Porcierto ta un di e personanan cu a bay un curso special hunto cu Luis de Cuba pa ta operador di e mashin aki. Riba combinacion di e reportahe grafico por mira Marco Garcia kende ta opera e Bobcat y sr. Roberto Croes kende a ricibi e Bobcat aki na Santa Rosa. Sigur un bon uzo lo tin pa e mashin aki na Santa Rosa cu e demanda grandi di trabounan cu tin ta wardando riba un mashin di tal magnitud.



Brahma Kumaris Aruba ta tene Exhibicion

Luna di Januari, ta un luna ma-
sha special pa e organisacion
Brahma Kumaris, pasobra tur
año den e luna aki, ta duna

atencion na e fundado di e
Organisacion Spiritual Brahma
Kumaris.

En conexcion cu e luna aki,
Brahma Kumaris Aruba, cu ta
pertenece na e organisacion
madre: 'Brahma Kumaris Spi-
ritual Organisation', ta organisa
un exposicion y tambe ta ofrece
un charla cu e tema: "Con bo
ta haya felicidad duradero cu

bo por mantene. Tur hende kier
ta feliz den un of otro forma,
pero nos tur sa tambe cu e feli-
cidad di e mundo di awendia ta
solamente temporal y ta parce
cu no ta posibel pa mantene
e felicidad aki pa semper. Tin
formanan pa haya un otro tipo
di felicidad cu bo por mantene,
maske situacion rond di bo por
cambia cada rato. Durante e
exposicion nos ta hiba bo riba
un "biahe" pa mira cu felicidad
bo por sigui mantene. E dianan
di e Exposicion ta: Fechanan:
Diahuebs, 16 januari di 5.00PM
- 8.00PM, Diabierna, 17 januari

di 5.00PM - 8.00PM, Diado-
mingo, 19 januari di 10.00 AM
- 13.00 PM y di 7.30 PM - 9.00
PM, Dialuna, 20 januari di
10.00 AM - 13.00 PM y di 7.30
PM - 9.00 PM. Splicacion di e
Exposicion hende por haya den
Papiamento, Ingles, Spaño y
Hulandes. Diamars, 21 januari
di 7.00 PM - 8.30 PM lo tin e
charla na Ingles cu tin como
tema: "How a vision of a new
world order became a reality"
E charla ta trata bida di Dada
Lekrahj, kende tabata un joyero
di diamante masha rico y kende
a duna su bida y tempo pa funda
e Universidad Spiritual Brahma
Kumaris. E exposicion y tambe
e charla ta tuma luga den e cen-
tro di Brahma Kumaris Aruba,
cual ta situa na Santa Cruz 113
(pariba di Kenro Jewelers) y
entrada na ambos actividad
ta completamente gratis. Pa
cualquier pregunta por yama
libremente 564 - 3106.



Biba cada momento

Jesus said to His disciples suffer little children and forbid them not to come unto me; for of such is the kingdom of heaven.


With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:



Vashty Christina Manuela
Better known as: "Vash"
who passed away at the age of 3

Date and place of the burial will be announced later

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com




Biba cada momento

"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters." **Ps. 23:1,2**

With deep sympathy we announce the death of:

Alejandro Patricio Pantophlet

Date and time of the funeral will be announced later



Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

The family of the late Ben/Danilo in grateful appreciation wishes to thank everyone who extended words of encouragement, comfort, prayers and other expressions of love and concern during the passing away and burial of our beloved



Ruben Antonio Gario

Special thanks to all family, friends, acquaintances, those who telephone, visited and gave words of comfort. Maybe you did it with a kind word, handshake or your presence at the funeral one thing forsure I did not go unnoticed.

Wife Angelica Gario, children and family

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

GRADICIMIENTO Y INVITACION

Sra Petra Christiaans-Werleman y yiunan Ambros, Christine, Nito y Rowena kier a gradici tur famia, amigo, conoci y bisiñanan cu a demostra nan aprecio y atencion, cu a comparti tristesa y a consola nos durante e enfermedad, fayecimento y entierro di nos esposo y tata stima.



Bernardo Christiaans.

Nos kier a extende un invitacion pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima na Misa Santa Anna na Noord riba e siguiente fecha y orarionan:

Diabierna 17 di januari 2014 pa 6.30ór di anochi
Diasabra 18 di januari 2014 pa 7ór di anochi
Diadomingo 19 di januari 2014 pa 6ór di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Bishita di cortesía na Cas di Curaçao

DEN HAAG - Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Alfonso Boekhoudt a haci un bishita di cortesía na su colega Minister Plenipotenciario di Curaçao Sra. Marvelyne Wiels. Den un atmosfera hopi ameno a papia di topiconan di interes comun. Asina a toca e punto pa e tres Gabinetenan di Minister Plenipotenciario na Hulanda bin cu mas frecuencia hunto, principalmente na momento cu mes-ter papia ariba topiconan cu ta concerni e tres paisnan: Aruba, Curaçao, y St. Maarten. Un ehempel specifico ta relaciona cu studiantenan cu ta bin Hulanda ariba nan mes y ta encontra hopi situacion problematico pa enfrenta.

Minister Plenipotenciario sr. Alfonso Boekhoudt a haci uso di e bishita pa duna un aclaracion na sra. Wiels ariba e plannan di Gobierno di Aruba pa desaroya un di tercer pilar economico. Na final di e bishita sr. Boekhoudt a haci entrega di un calender di Aruba Birdlife Conservation na sra. Marvelyne Wiels como recuerdo di e bishita y como muestra di amistad.

Aurora

Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador. Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde eta ponemí sosega
E ta hibami na awa trankil, Pami bolbe haña forsa"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimada
Esposo, Tata, Ruman, Welo y Bisawelo:



Marco Kock

Mihor conoci como "Madje" of "Papu"
*23-09-1943 - †12-01-2014

na nomber di su

Esposa: Stefanita (Ninita) Kock-Bermudez

Yuinan: Richard Kock & Yuinan
Richardina & Dominico Henriquez y yuinan
Ricardo Kock & Zenovia Delgado y yuinan
†Lorraine & Edward Werleman y yuinan
Ryan Kock & Carmen Rivas y yuinan

Niëto y Niëtanan: Kevin Kock, Karen Kock y fam, Kimberly Kock,
Camilla Kock, Darrick Henriquez y Rayline
Lacle y yui, Suzanne Henriquez y Gilton Kock,
Eldrick Kock y yuinan, Janice Kock y Benjamin
Brigitta y fam, Jessica Kock y Reynold Roza y
fam, Kendrick Kock, Edward Werleman y
Natasha Bustillos, Sydienne Croes y yui,
Stephanie Croes y Diderik Wernet y yui,
Pharell Kock, Rayden Kock, Rayner Kock,
Jayce-Ann Bareño

Su 13 Bisaniëtonan na Aruba y Hulanda

Rumannan: Roberto & yuinan, Vda. Aura Heronimo &
Antonio Vrolijk, Edna Kock & yuinan
Pedro & Esposa Mariana Kock-Alberts y
yuinan, Imelda & Esposo Oslin Quijada-Kock
y yui, Vera & Esposo Dennis Oduber-Kock y
yuinan, Lucia & Esposo Viviano Krozendijk-
Kock y yui, Evelina Kock y yuinan, Yolanda &
Esposo Renny Arends-Kock y yuinan

Tanta: Sra. Vda Bibiana Solognier-Becker y familia
Cuñanan: Elsa & Esposo Nelson Cardenas-Bermudez y
yuinan, Hacintha & Esposo Robby Barnes-
Bermudez y yuinan, Josefa Bermudez y
yuinan

Su suegro y suegranan, swa y cuñanan, primo y primanan,
subrino y subrinanan, amigo y amiganan di cas y demas familia :
Kock, Bermudez, Heronimo, Vrolijk, Alberts, Quijada, Oduber,
Krosendijk, Rojas, Arends, Barnes, Cardinas, Stamper, Giel,
Franken, Eckmeyer, Tromp, Bergrok, Jeand'or, Gomez, Maduro,
Luidens, Brigita, Roza, Illes, Holguin, Henriquez, Delgado,
Werleman, Rivas, Pablo, Lacle, Boekhoudt, Bareño, Becker,
Bremo, Solognier, v/d Biezen. Ras, Quandus, Rasmijn, Donata,
Wallé, Marin, Croes, Bustillos, Koolman, Wernet, Lopez.

Ta invita familia y conocirnan pa e acto di entierro cu lo tuma lugar
dia webs 16 di Januari 2014 saliendo for di Aurora Funeral Home
pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora
Funeral Home.

Adres pa condolencia: Diaranson 15 Januari 2014 for di 7 or pa 9
or na Aurora Funeral Home. Nos ta pidi nos disculpa si den nos
tristesa por a lubida algun familia



Biba cada momento

Senjor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedo?
Senjor ta fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Salmo: 27

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di



Sarafino S. Maduro

miho conoci como Seferin / Mo Du
na edad di 84 aña

Senjora: Maria Maduro-Webb (Marina)

Jiunan: Alida Maduro
Vivian Geerman, esposo Roland
Yvonne Franken, esposo Henry
Patricia Maduro
Rafael Maduro (Hulanda)

Nietanan stima: Nicole & Alexandra Geerman
Kimberly Franken

Rumannan: Vda. Cornelia Croes & familia
Vda. Maria Paublini

Cunja/Swanan: Vda. Damasa Maduro & familia
Vda. Salome Maduro & familia
Vda. Diana Maduro & familia
Isidelia Webb & familia
Marcelo Webb & familia
Jacinto Webb & familia
Catharina Tromp & familia
Thelma Webb & familia (Hulanda)
Rita Kelly & familia
Richard Webb & jiunan
Pina Webb (Hulanda)
Irma Webb & jiunan (Hulanda)
Roque Webb & jiu (Hulanda)
Tico Webb & esposa Vivian

Amistadnan jega di kas: James Aroeman & familia
Suly Madrid & jiunan
Roy Sneek
Leslie y Antonia, Maritza

Ta invita tur su sobrino y sobrinanan, demas familia,
amigonan, conocirnan, bisinjanan na e acto di entierro cu
lo tuma lugar diahuebs 16 di Januari di 9'or – 11'or mainta
na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta, despues
pa santana catolico na Savaneta. E defunto lo reposa den
misa pa 9'or mainta.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Capilla Santa
Familia lo ta aprecia. Lo tin un box disponibel den misa.
Ocasión pa condoleer familia, diaranson 15 di Januari di 7'or
– 9'or anochi na Olive Tree Funeral Home na San Nicolaas.
Despues di entierro no ta ricibi bishita
di condolencia na kas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: S. Sero Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Dr. -

Pariba di Brug:

Dr. -

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group

Magrietstraat #3

Oranjestad, Aruba

Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:

Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:

CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com

Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Biba cada momento

"Señor ta quida caminda di bon hende, ma esun di malechor ta sin salida."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sherman Alexander Webb

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
 theolivetreefuneralhome@gmail.com
 www.theolivetreefuneralhome.com

Rene Herde lider di fraccion di AVP:

Awor gobierno ta bai paga debenan cu e.o. a wordo haci bou gobernacion di MEP

E siman a habri cu un reunion den Parlamento caminda a trata e tema di algun debe cu mester ser paga pa cual aki lider di fraccion di AVP Rene Herde a splica cu esaki ta placa pa paga debenan cu a serchasi den tempo di gobierno di MEP. E reunion a trata refinanciamento di debenan bieu cu mester wordo paga aiada. AVP a tuma e responsabilidad pa cumpli cu esakinan, segun Rene Herde. Tres punto importante mester tene cuenta cu nan: ta trata di debenan di añanan 2002 bia ariba. Di e 175 milyon florin cu gobierno ta bai refinancia, 143 milyon ta di debenan di gobernacion di MEP. Herde ta enfatisa esaki ya cu e partido ta tratando di crea un impresion contrario. No ta debenan nobo sino debenan roll over. Dos: e acuerdo di balanced budget no a wordo viola ya cu e acuerdo ta referi na presupuesto 2014-2017. E nivel di debe di Aruba ta mucho halto y gobierno a presenta un maneho cu ta regada e periodo di balanced budget caminda gobierno lo trata di balancea su entrada y su gastonan den 4 pa 5 aña. Un- abes cu haya e balanced budget, mester cuminsa paga debe di berdad. Tambe mester haya un interes mas abou ya cu e proceso di paga debe lo ta uno largo paso e periodo cu ta trata aki ta for di 1986.

Labco

MEDICAL / HOME HEALTHCARE

RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare

- * Wheelchairs
- * Beds
- * Walkers
- * Bathchair
- * Commodes
- * Crutches / Canes
- * Oxygen Concentrators/Cylinders

Difficulty Walking
 Rent a portable electro scooter
 (Fits in all cars, trucks, 41lbs).

24 Hours Services!

Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
 Sea mas cauteloso cu bo salud, traha cu menos stress lo bo logra mas.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
 Sea hopi responsabel cu bo placa y haci bo finanzas pa cas of auto cautelosamente.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
 Elimina tur tipo di patron destructivo den bo bida y stop di haci druk pa cosnan cu a pasa caba

Cancer 21 Jun - 20 Jul
 Evita di fastidia hendenan rond di bo djies pasobra bo a lanta cu pia robez. Aporta mas di bo prestando mayor atencion na e ser cu bo stima.

Leo 21 Jul - 20 Aug
 Busca un par di dia di sosiego, pa bo relaha y prepara pa tur e trabonan cu lo bin.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
 Bo ta den un triangulo di amor y lo haya hopi stress, analisa bon cua di dos bo kier y si e ta combinibo. Loke bo pidi ta ser considerá..

Libra 21 Sep - 20 Okt
 E dia ta presentá exelente pa bo talento. Esei ta apliká tanto den bo trabou como den lo personal.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
 Alimenta bo curpa corectamente pasobra e ta dunando señalnan cu e mester di atencion.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
 Pone al dia den tur loke bo a laga pendiente. Pone na ordu bo bida sentimental. Dera e miedo i e inseguridad cu bo tin..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
 Pone mayor interes na loke bo tin pendiente di resolvé. Hopi quidow cu conta bo asuntunan privá.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
 Proponébo vense tur loke ta opstaculisá bo caminda pa e éxito den tur aspectonan di bo bida i intriga cu por trese problemanan den bo relacionan sentimental.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
 Lansa na e conquista di amor si es cu bo no tin compania. Bo ta hopi cla den loke bo papia. Tuma desicionnan cu antes ta resultábo difícil di realisá.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30 3872 2668

9:00 5758 2925

7090 5327

ZODIAC

2:30 6328 Capricornio

9:00 7907 Tauro

BIG FOUR

2:30 1046

9:00 1748

LOTTO DI DIA 29-06-10-21-23

LOTTO 5 28-33-03-18-27

Letter (K)

Joker (14)

DIARIO

8699

9721

9098

SUPER FOUR

2537



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 Januari 2014

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.63	1.65	1.67
Engelse Pond Sterling	2.86	2.91	2.97
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.39	196.11	196.91
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	168.57	170.11	171.82
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Divisa 1.3%
 Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad Unicamente Bo luz briyando
Cu honda pena famia ta anuncia fayecimento di:



Anastacio Rosel

mihor conoci como "Chas, Papa Chas, Tachi"
*23 Febr 1932 †13 Jan 2014

Na number di su:

Casa: †Carmita Rosel-Hernandez

Yiunan: Narciso y Marjory Rosel-Tromp
Herry Rosel y Maria Vrolijk
Sesca y Nel Williams-Rosel
Arlené Rosel y Meto Werleman

Mescos cu yiu: †Marisa Hernandez

Nieto (a)nan: Lionel, Joshua, Emmanuel
Darwin, Rachel, Zina
Jason, Nereyda
Iviënné

Bisanieto (a)nan: Justin, Maicel, Jerlainy, Jerienne

Rumannan: Shon Hernandez-Dirks
Angelica Hernandez-Dirks
Chichi Geerman-Dirks
Chrismo Dirks

Suegro (a)nan, subrino (a)nan stima, primo (a)nan, su
ihanan, comer y compenar

Compañera di cas: Ada y Emilio Noguera

Ayudante di cas: Francis Bislip

Famia y compañeronan di Cas di Machi y Cas Marie

Demas famia: Rosel, Hernandez, Tromp, Vrolijk, Maduro,
Williams, Werleman, Dirks, van der Linden, Kelly, Croes,
Geerman, Donata.

Ta invita tur bisiña, amistad y conocirnan pa asisti na acto
di entierro cual lo tuma lugar diabierna 17 januari 2014 di
2'or pa 4'or di atardi na Inmaculada Concepcion despues
saliendo pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaweb 16
januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida
un of otro famia den nos tristeza.
Enbez di flor of krans lo tin un box disponibel
pa un "Cas Marie"



Biba cada momento

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual mi laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur bunita."

Cu inmenso tristeza na nos curazon y alavez agradecido pa
tur loke e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento
inespera di:

Ceferino Jose Kelly

Mihor conoci como: "Pe"
na edad di 79 aña

Na number di su:

Rumannan: Nicasio y Maria Kelly
Carlos Kelly

Cuñá: Sra. Vda Julia Kelly-de Cuba

Sobrino y sobrinanan: Sixta y Jozef Kelly y yiunan
Juliana y Carlos Kelly y yiunan
Filomena Tromp y yiunan
Roy Tromp y Clavel Leest
Bernadeta y Ignacio Gomez y yiunan
Sonia y Mario Schwengle y yiunan
Leon y Maria Tromp y yiunan
Andres y Lea Tromp y yiunan
Petra y Benedicto Boekhoudt y yiunan
Juanita Tromp
Juan Tito y Eveline Tromp y yiunan
Pedro y Beatrix Tromp y yiunan
Tecla Tromp
Anthony Thode
Ludwina Kelly
Albertico Kelly
Gregory Kelly
Sira Ramada Kelly y yiunan
Elvira y Nicasio de Cuba y yiunan
Robertico Kelly y Maximina Werleman y
yiunan

Primo y primanan

Bon amigo(a)nan di: La Roca-Tur dia Supermarket – Hoffie
Prikichi y Cas Cristelle

Tur ex coleganan di Duane

famia: Kelly, Tromp, Boekhoudt, Britten, Webb, Farro,
Henriquez, Wolf, Peasch, Sawney, Thode, de Cuba,
Schwengle, Gomez, Arends, Everon, Ramada, Krozendijk,
Brete, Carasquero, Koolman, Croes, v/d Linden, Ramchan-
dani, Lampe, Van Cleef, Rodgers

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti
na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diahuebs 16 di
Januari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena
pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa
for di 2'or di atardi den Misa Sta. Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na
Cumana

Diaranson 15 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro
famia den nos tristeza.

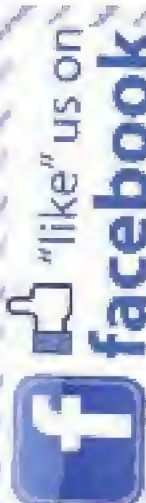
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Haya bo corant tur dia den bo inbox

Registra Awo na

noticia@awemainta.com



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur loke ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Emely Tromp-Fingal

Vda. di Jozef "Cheppy" Tromp
Mihor conoci como "Tanta Nel"
*21-08-1922 - †13-01-2014

na number di su:

- Yuinan: †Leopoldo Tromp & yui Leonard Tromp
Mario Tromp
†Eddy Tromp
Johnny Tromp
Jenny Tromp
- Rumannan: Salomon (Simon) & †Stefanita Fingal y
famia, †Juanita & †Pancho Tromp y famia
†Emma & †Salvador Diaz y famia
†Genoveva & †Francisco Croes y famia
†Sara & †Maximo Croes y famia
†Elias & †Otilia Fingal y famia
†Veronica & †Pedro Yagua y famia
†Leona & †Emiliano Trimon y famia
- swanan: †Jose & †Cornelia Tromp y famia
†Phillipus & †Petra Tromp y famia
- Amiga di cas: Magdalena & Freddy Berbesi na Mara
caibo, Venezuela

Sobrina y subrinonan, primo y primanan, bisinjanan,
conocirnan, comer y compernan, su hijadonan y demas
famia na Aruba y Venezuela : Tromp, Fingal., Croes, Diaz,
Yagua, Trimon, Jacobs, Geerman

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entierro cu lo
tuma lugar diasabra 18 di januari 2014 saliendo for di Misa
Sta Anna pa santana Catolico na Noord. E resto mortal ta
reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa.

Adres pa condolencia: Diabierna 17 januari 2014 for di 7
or pa 9 or na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a
lubida algun famia den nos tristeza.

Despues di di entierro nos no ta ricibi bishita
di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa
fayecimento di nos mama, wela, bisawela,
tatarawela, ruman, tanta y cuña stima



Sra. Hermana Martijn-Almary

mihor conoci como: "Many"
*18-12-1928 †13-01-2014
85 aña
Viuda di Tony Martijn

Na number di su:

- Yiunan: Sr. vdo. Pin Martijn
Chindo y Susana Martijn-Cruz
Buchi y Esther Martijn-Caicedo
Sra. vda. Chichi Varis-Martijn
Norma Martijn
Joy y Ina Martijn-Wever
- Mescos cu yiu: Michel Martijn
Carolina Martijn
- Nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan, tataranietaneta
- Suegra: Marijke Croes
- Ruman: Tina Wever-Almary
- Cuñanan: Chana y Cado Thijzen y yiu
Sra. vda. Aura Vos
Sra. vda. Linda Wouters y yiu
Maria y Francisco Koolman y yiu
Angelica y Damasio Tromp y yiu
Sra. vda. Magdalena Ras y yiu
Sra. vda. Fabia v/d Linden y yiu

Sobрино y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan

Demas famia: Martijn, Almary, Varis, Croes, Schwengle, Wever,
Thijzen, de Cuba, Ras, v/d Linden, Tromp, Koolman, Gei, Wouters,
Jansen, Cruz, Maduro, Caicedo, Loepstok, Kock, Vos, bisiña y
conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs
16 di januari 2014 na misa Cristo Rey na Brazil pa 11'or di mainta,
despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan di
nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Noord Cura Cabay # 49, diaranson 15 di
januari 2014 di 6'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmina
Kankerfonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box
den misa pa e bunita gesto aki.

Dispensa si nos por a lubida un of otro famia
den nos momentonan dificil.

Parlamentario Jeffrey Kelly (AVP):

Cuida bo oído den periodo di Carnaval



Ta Carnaval 60 y tur hende ta
preparando pa e paradanan y
eventonan cu tin na caminda.
No obstante cu esaki ta un peri-
odo di celebracion mester tene
cuenta cu nos ta wordo expone
na zonidonan duro durante e
temporada aki. Daño perman-
ente por wordo causa pa medio
di nivelnan di zonido duro pa un
periodo largo, o sea un parada di
Carnaval of durante un evento.
Ta asina cu si un zonido yega 85
dB of mas e lo por causa daño na
bo oído. E cantidad di minuut
of oranan cu bo oído ta wordo
exponer na e zonido duro aki ta
determina con grandi e daño
na bo oído lo ta. Por ehempel,
un combersacion di 60 dB no ta
duro suficiente pa causa daño
na bo oído, pero un bulldozer cu
ta idle ta yega 85 dB, cu ta duro
suficiente pa causa daño na bo
oído. Awo purba di imagina cu-
anto dB e zonido den paradanan
of eventonan ta yega.

Loke ta di admira ta cu tin
instancianan cu tur aña ta per-
cura pa "earplugs" wordo reparti
durante temporada di carnaval
y mi ta urgi esunan cu ta haya
esaki pa haci uso di nan. Special-
mente hubentud y mucha mes-
ter cuida nan oído y mi ta urgi
mayornan pa percura pa esaki.
Mi ta spera cu tur musico cu
durante e periodo aki ta wordo
exponer na zonidonan duro por
ta consciente di esaki y cuida
nan oído. Mi ta desea henter e
pueblo di Aruba un bon Carna-
val y mi ta urgi pueblo pa gosa
sanamente y responsablemente
di nos dushi Carnaval.

Danki na Srta. Giorgina Martinus:

Aruba a luci na Reinado Internacional del Cafe 2014



STAR Promotion Foundation ta hopi satisfecho cu e trabou haci door di Srta. Giorgina Martinus, 2nda Finalista di certamen Miss Aruba 2013, na e certamen Reinado Internacional del Cafe 2014 cu a tuma luga na Manizales, Colombia. Giorgina a participa den varios parada y desfile den e cayanan di Manizales, unda cu e tabata ricibi masha elogio pa su carisma y sonrisa constante. E publico Colombiano a keda encanta cu nos representante. Varios mucha tabata acerca nos representante pa saca potret cune y tambe entreg'e regalo cu nan a traha na man specialmente pa

Giorgina. E certamen a conta cu 24 participante y for di e 24 participantenan aki nan a saca e top 5. Aunke cu Aruba su representante no a clasifica den e top 5, e trabou cu el a haci sigur ta impagabel. Na tur momento Aruba a mostra bunita bisti y a desplega hopi disciplina.

Giorgina y Star Promotion Foundation kier a gradici tur esnan cu a haci posibel cu Giorgina por a representa Aruba na e certamen. Alabes Star Promotion Foundation ta gradici Srta. Giorgina Martinus tambe pa su bunita trabou. Nos ta hopi orguyoso y agradecido Giorgina!

